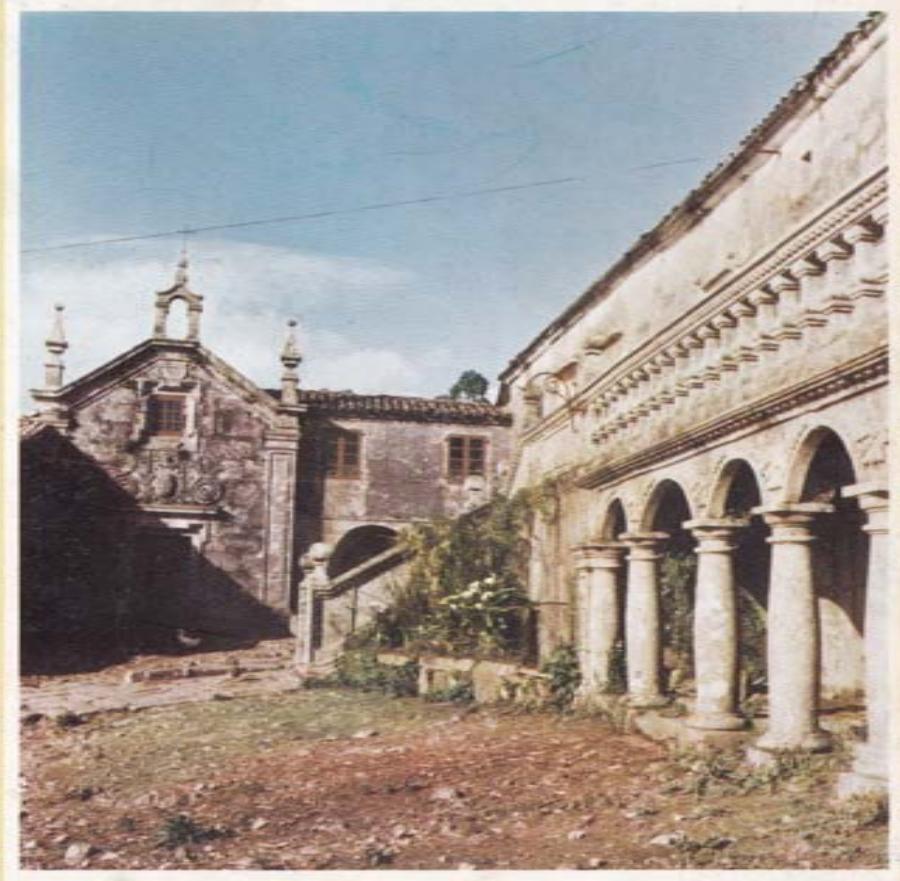
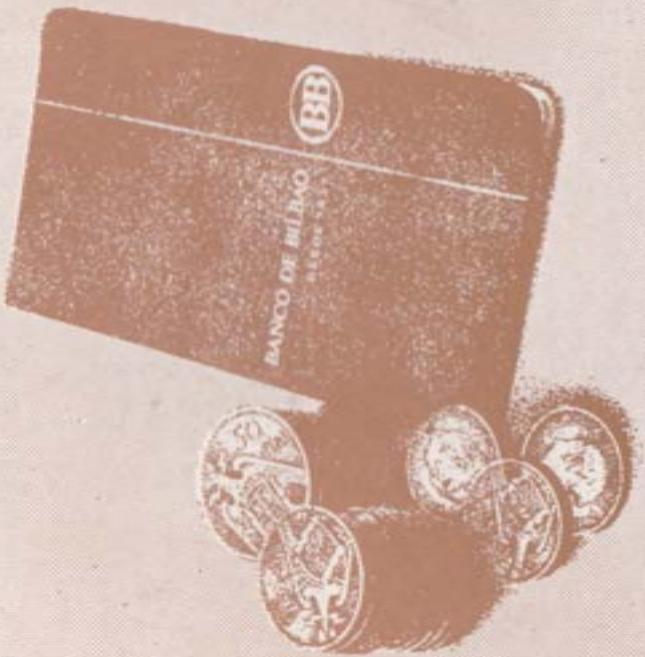


Ferias  
y  
Fiestas  
de  
Pascua



*Padrón 1.977*

**Nuestra pequeña libreta  
entiende  
el pequeño ahorro**



**BANCO DE BILBAO**

Aprobado por el Banco de España con el n.º 1673



## Saludo del ALCALDE

En armoniosa simbiosis, nos llega la Primavera y nuestra Pascua, y de ambas son precursoras las amapolas y artemisas que nos alegran la vida con su presencia y hermosean los campos en esta época.

De forma gustosa quiero dedicar a los "Pascueiros", bajo cuyo calificativo hermano a los de casa, mis vecinos y a los forasteros, que nos dispensan el favor de su visita para compartir nuestras FERIAS y FIESTAS que bien pudieran homologarse como Patronales. A todos los expreso mis mejores deseos de felicidad y paz.

Un amplio programa pergueñado a base de muchos sacrificios, alcanzado sin regateo de medios ni esfuerzos, que superándose bajo la mágica fórmula de total entrega al servicio de los demás, es el feliz resultado de lo que queremos ofrecer a propios y extraños para su placer y espacamiento, con la esperanza de que el marco del buen tiempo sea el soporte de su normal desarrollo, de manera muy especial la corrida de toros. Esto es mi ferviente y sincero deseo junto con la expresión de mi mayor gratitud que quiero hacer presente de modo especial a su Comisión Organizadora por su eficaz, decisiva y nunca bien agradecida colaboración.

Quiero expresar mis mejores votos, como compendio deseable de bienestar a toda la colonia padronesa extendida tanto por el ámbito nacional como extranjero, que al unísono de nuestro disfrute tangible, de forma forzosa las viven alejados de su bullicio y recuerdan con nostalgia y "morriña" a su pueblo natal. Para ellos es lo más afectivo de mi emocionado recuerdo.

Cierro ésta efemérides, en este ya tradicional acto de contacto escrito público con mi pueblo, con el sincero agradecimiento para mis colaboradores de la Corporación Municipal, para la Comisión Organizadora de la Feria Industrial y a todos aquellos otros que de una forma u otra, arriman su hombro para todo aquello que afecte a un engrandecimiento de nuestra querida vieja Villa de Padrón, cuna de tantos hombres ilustres, como son exponente la heráldica esculpida o entrelazada a sus vetustas piedras, la pléyade de sus hijos, como el Virrey del Perú; los mejores Trovadores del medievo y la gran Poetisa, que aunque no materializó el hecho de nacer, aquí vivió y murió; periodistas, críticos de arte, tribunos, etc., y el actual mejor escritor patrio.

Con el empeño de todos emprendido para lograr la mejora de sus condiciones socio-económicas, y fomento de la más apretada hermandad, no de forma ocasional como "pascueiros", sino de forma permanente como padroneses, vaya mi gratitud extensiva, a los que nos hagan la merced de su visita, y de forma anticipada puedo asegurarles gozarán de nuestro trato cordial y acogedor, y como final por ser los primeros que ocupan mi fraternal afecto, los ausentes por pluralidad de impedimentos para disfrutarlas en la tierra que los vio nacer, pero que con su sentir comparten de forma intensiva y nostálgica su PASCUA.

José Ferrón MARTÍNEZ



Esta fotografía insólita, refleja el profundo sentido enxebre que domina la festividad del "SANTIAGUIÑO DO MONTE". Las famosas "PEÑAS" desaparecen materialmente bajo los grupos de gaiteros contratados. Lo curioso del caso es que ¡Todavía no están todos!...

**PROGRAMA  
DE LAS  
TRADICIONALES  
FERIAS Y FIESTAS  
DE  
PASCUA Y PASCUILLA**

**Los Días 10, 11, 12, 16 y 17 de Abril 1977**

**COMISION**

Presidente de Honor	D. José Ferrón Martínez
Presidente	D. Eduardo Otero González
Vicepresidente	D. Luis Rodríguez Carbía
Secretario	D. Manuel Rodríguez Pazos
Tesorero	D. Francisco Boga Atanes
Contador	D. Vicente Castro González
Vocales	D. Luis Piñeiro Calvo D. Andrés Rey Lea D. Luciano Pérez Naya D. Francisco Rodríguez Pazos D. Cándido Iglesias Isorna

## COLABORADORES:

MAXIMO SAR  
CAMILO AGRASAR  
XESUS SANTOS  
ABUIN DE TEMBRA  
FRAGUAS FRAGUAS  
MAXIMINO CASTIÑEIRAS  
PORTO MATALOBOS  
MUIÑOS DE FERRO

EDITA:  
COMISION DE FERIAS Y FIESTAS  
DE PADRON

IMPRIME:  
Imp. VELOZ - Milladoiro - Santiago, 1977

Dep. Leg. C-225/77

FOTOGRAFIAS: CAO, MAÑO Y  
APORTACIONES

Máximo Sar y Camilo Agrasar fueron encargados por la Comisión de Fiestas para la selección de textos Literarios, Material Fotográfico y montaje de este Programa.

domingo

10

abril

Dianas y Alboradas, con los Grupos de Gaiteiros.

Pasacalles a cargo de la **BANDA MUNICIPAL DE PADRON**, que dirige don Tomás Beteta Yarza.

A las 10 de la mañana en el Campo Municipal del Souto, partido de HOCKEY SOBRE HIERBA (Fase Sector Campeonato Gallego), en el que se disputará el "IV TROFEO FRAIZ, S. A." entre los equipos:

**CIUDAD DE LOS MUCHACHOS (Orense)**

**SANTO DOMINGO (Padrón)**

A las 12 de la mañana en el mismo Campo Municipal de Deportes, partido de HOCKEY SOBRE HIERBA (Fase Sector Campeonato Gallego), en el que se disputará el Trofeo "COMISION FIESTAS DE PASCUA" entre los equipos:

**CERAMICAS MANCHICA (Orense)**

**S.D. COMPOSTELA (Santiago)**

A las once de la mañana inauguración de la FERIA DE MAQUINARIA AGRICOLA E INDUSTRIAL.

A la una de la tarde hará su entrada en esta Villa el **GRUPO FOLKLORICO-MUSICAL "LOS CLAVELES"** de Alicante, que recorrerá las calles y rúas con su SHOW cómico.

A las cinco de la tarde Monumental **NOVILLADA**, en la que se lidiarán cinco novillos-toros de una prestigiosa ganadería de Salamanca.

Al atardecer presentación de la Orquesta **CHICOS DE JAZZ** (de Pontevedra), que, con la **BANDA MUNICIPAL DE PADRON**, amenizarán la primera verbena de las fiestas.

A las diez de la noche en la Plaza de Toros

**GRAN VELADA DE BOXEO,**

con intervención de púgiles de categoría Nacional.

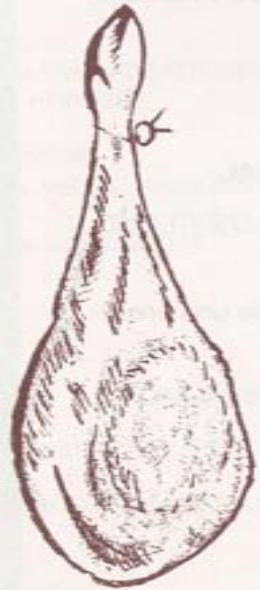


# MATADERO DE AVES IMO

Teléfono 6

TALLOS

GRAN SURTIDO Y CALIDAD EN  
CARNE FRESCA DE CERDO  
CHARCUTERIA



PUESTO DE VENTAS

Plaza de Abastos

Teléfono 338

PADRON

## DIA DE SANTIAGO

Dianas por Grupo de Gaiteiros y Pasacalles por la **BANDA MUNICIPAL DE MUSICA DE PADRON**,  
"LOS CLAVELES" de Alicante.

A las doce de la mañana en el Campo Municipal de Souto, fútbol de Veteranos entre los equipos:

**PEÑA "OS PALMEIROS", de Santa Cruz de Rivadulla**  
**ROSALIA, de Padrón**

A la una solemne recepción del Excelentísimo Ayuntamiento de Santiago.

A las cinco de la tarde gran partido de fútbol, en el que se disputará el Trofeo PASCUA,

**AROSA - AT. RIVEIRA**

Por la noche gran verbena, en la que actuarán las renombradas Orquestas:

**SATELITES, de La Coruña**  
**LOS YAGOS, de Santiago**





# Hostal Mesón ARES

**HOSPEDAJE**

**Especialidad en:**

- **CHURRASCO**
- **MARISCOS**
- **MERIENDAS**

**CALEFACCION CENTRAL**

**URDILDE**

## DIA DE RIANJO

Por la mañana harán su recorrido habitual por la Villa, Grupo de Gaiteiros, Banda de Música Municipal de Padrón y "**LOS CLAVELES**" de Alicante.

A las diez de la mañana X PREMIO PASCUA DE CICLISMO, para corredores aficionados de 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup> categoría de carácter Nacional, con un recorrido aproximado de 115 kilómetros con el siguiente itinerario:

PADRÓN - ANTEQUEIRA - FORMARIS - MURONOV - DODRO - LESTROVE - PADRÓN - ROIS - AGUASANTAS - VILACHAN - NOYA - PUERTO DEL SON - RIVEIRA - PUEBLA DEL CARAMIÑAL - BOIRO - RIANJO - LEIRO - BEXO - PADRÓN.

Gran Festival Infantil de Ciclismo para corredores BENJAMINES, ALEVINES, INFANTILES y CADETES.

A las once y media en la Iglesia Parroquial, misa para los fallecidos del Municipio de Padrón.

A las 12 solemne recepción del Excelentísimo Ayuntamiento de Rianjo.

A las doce y media concierto a cargo de la **BANDA DE MUSICA MUNICIPAL DE PADRON** y "**LOS CLAVELES**" de Alicante.

A las cinco de la tarde se disputará el XXI TROFEO ROSALIA DE CASTRO, donado por el Excelentísimo Ayuntamiento de Padrón **R.C. DEPORTIVO - PONTEVEDRA**

Por la noche tercera verbena a cargo de las renombradas Orquestas Internacionales:

**SATELITES, de La Coruña**

y

**TROVADORES, de La Coruña**



# Talleres **PARDAL**

ELECTRICIDAD DEL  
AUTOMOVIL

ACCESORIOS  
ELECTRICOS DEL  
AUTOMOVIL

**EXTRAMUNDI - PADRON**

MONTAJES INDUSTRIALES

# **CARLOS ANGUEIRA**

ELECTRICIDAD  
FONTANERIA  
CALEFACCION  
GAS Y TANQUES

**EXTRAMUNDI - PADRON**

## SABADO DE PASCUILLA

A las cinco de la tarde en el PABELLON DEPORTIVO, gran partido de fútbol-sala entre los potentes equipos:

RADIO GALICIA, de Santiago

ROSALIA F.S., de Padrón

Por la noche gran verbena amenizada por la Orquesta

YAGOS, de Santiago

y Grupo de Gaiteiros "OS ENXEBRES DE CACHEIRAS".



Emigrante, Turista o Navegante

Solicite su Billete de  
Ferrocarril, Barco o  
Avión a

## VIAJES AMADO S. A.

Quien se lo proporcionará sin  
recargo de ninguna clase.

Para Información:

**DAVID SILVA MORLA**

Enlace Parque, bajo  
Teléfono 347

PADRON

Su auto-escuela en SANTIAGO y PADRON...

## CONSTANTE

Horario a su comodidad.  
Formalidad.  
Cine Sonoro.  
TESTS actualizados.  
Buena enseñanza de  
TEORICA y PRACTICA.  
Solicite plaza.

No olvide: AUTO - ESCUELA

*Constante*

Carretera General 41

PADRON

## DOMINGO DE PASCUILLA DIA DOS FILLOS DE PADRON

Por la mañana Alboradas por Grupos de Gaiteiros y la Banda de Música Municipal de Padrón.

A las doce solemne recepción de los padroneses ausentes, con ofrenda de coronas ante la estatua de Rosalía de Castro.

A las cinco de la tarde en el Campo Municipal del Souto, gran partido de fútbol de la liga del Sar entre los equipos:

BOIRO

y

PADRÓN

Por la noche verbena a cargo de las famosas Orquestas:

LOS DANCERS

y

CHICOS DEL JAZZ

Como todas las noches, durante las fiestas, lucirá una expléndida iluminación a cargo de don Eliseo Blanco.

También habrá fuegos de artificio y lucería a cargo del pirotécnico señor Alvarez Aguiño, de Padrón.

# ROGELIO BARREIRO GAMBINO

ACCESORIOS DEL AUTOMOVIL



NEUMATICOS

**Firestone**

Teléfono 90

MOTOSIERRAS

**Jonsereds**

ELECTRODOS

**Giesa**

PADRON

## ELADIO

ALMACENES AL MAYOR  
DE DROGUERIA Y PERFUMERIA

- Decoración: Papeles Pintados, Moquetas, Friso y Sintasol
- Papelería
- Perfumería: Cosméticos y Artículos de Regalo
- Artículos de Limpieza
- Agrícola: Insecticidas, Semillas Hortícolas, Pratenses y de Jardinería
- Bazar
- Visite nuestro stand en la feria de Maquinaria Agrícola e Industrial

Teléfonos 346, 275

Paseo del Espolón, 35

PADRON



# Piel es y Curtidos Zaragoza, S. A.

PIELES ESPECIALES PARA  
MARROQUINERIA, CALZADO  
Y CONFECCION

FABRICA Y DOMICILIO SOCIAL

APARTADO 8 - TELEFONO 46  
LA MATANZA - PADRON (Coruña)  
TELEGRAMAS "PICUSA"  
TELEX 86007 PIQSA E

DELEGACION COMERCIAL

SAN ANDRES, 491 - TELEF. 233 32 00  
BARCELONA - 16  
TELEGRAMAS "PICUSA"  
TELEX 52445 ZARAGOZA E

# NOVO Y SIERRA, s. a.

Fábrica de «Productos Cerámicos»

Teléfonos { Oficina 15  
Fábrica 5

PUENTECESURES  
(Pontevedra)



**ESPECIALIDAD EN BODAS  
BAUTIZOS  
Y PRIMERAS COMUNIONES**



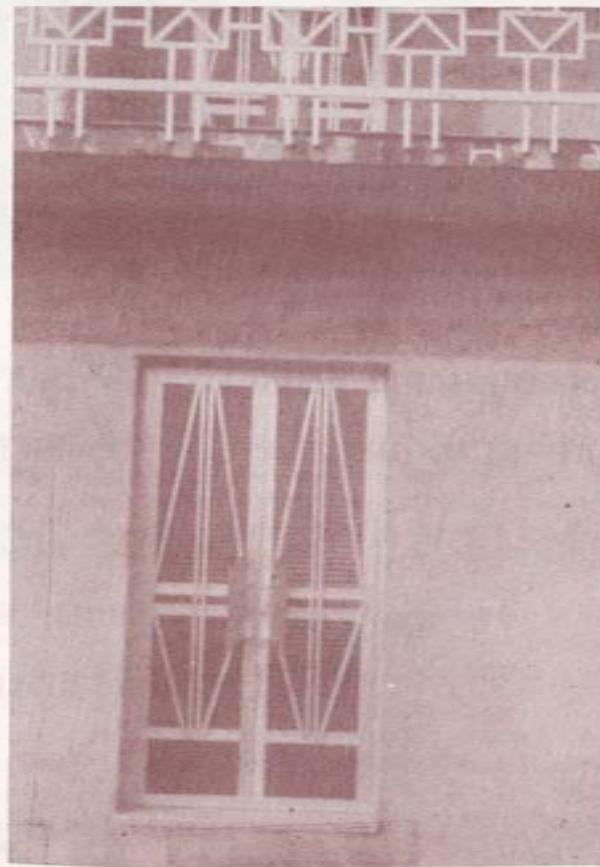
MANUFACTURAS

# HERMANOS TUBIO

ALUMINIO • HIERROS

Teléfonos 555 y 357

LESTIDO (Padrón)



**FERRETERIA**

# **Hijos de Francisco García**

MAQUINARIA AGRICOLA ★ MATERIALES DE CONSTRUCCION ★ BAZAR  
AGENCIA URALITA ★ CEMENTOS «OURAL» ★ TABLEROS «FIMAPAN»



Pinturas Plásticas y Sintéticas ★ Cocinas, Estufas y Calentadores  
Material Eléctrico para Instalaciones



Apartado 9

**PADRON**

Teléfono 3

## PADRON, AÑO 1877

### COMO VIVIA UN BUEN BURGUES

Don Antonio Vilela, un padronés que volvió a su tierra después de ganar una considerable fortuna en Buenos Aires, sin que él pudiera ni remotamente sospecharlo, me dejó heredero de un legajo en el que fue anotando día a día durante casi treinta años, todos sus gastos, hasta los más menudos, lo que nos permite hacernos una idea de como vivían en la Villa de Rosalia —o en otra por el estilo— los vecinos acomodados. Eran otras costumbres. Lean, lean.

### PIEDAD Y RELIGIOSIDAD

Una nota destacada del padronés finisecular, era la de su piedad y religiosidad. Anualmente encargaba varias misas al sacerdote, D. Antonio Armero, a Fray Antonio Edreira o a don Nicolás Viñas. Contribuía, con mucho o poco, en todas las suscripciones, como las organizadas para la construcción del altar mayor de la iglesia de la villa, para el órgano de la parroquia, para pintar el altar, para obras al lado de la capilla de Santiago Apóstol del Monte, en pro de los inundados de Murcia, para comprar las campanas, remediar daños de incendios, para "los de Consuegra", para comprar el estandarte de la Virgen del Carmen y con destino a sufragar diversidad de hábitos. También daba limosna al cura con motivo de la confesión, y cuando había alguna rogativa, pagaba la "desmerma" de los hachones y mandaba bendecir su casa, entregando su óbolo a cambio; no se olvidaba de los responsos para el alma de los difuntyos y de dar algo a los pobres, no sólo a los que acudían a su puerta, sino a los que estaban enfermos y no podían asistir al reparto sabatino; compraba siempre la bula de carne y la de Santa Cruzada y pertenecía a



Altar mayor de la iglesia parroquial

la Cofradía de Animas.

A los muertos se los enterraba con todas las de la ley. En primer lugar se les administraba el Viático, al que asistían los vecinos con sus velones. Era una procesión nocturna en la que el silencio sólo era turbado por el arrastrar de pies, el susurro de los rezos y el toque de la campanilla a cargo del monaguillo que iba en cabeza.

Cuando falleció la madre de Antonio Vilela, para su preparación se emplearon: una vara y media de franela, para las bandas del hábito; dieciocho varas de galón de charol morado, para guarnecer el hábito; media vara de lino, para lo mismo; tres varas de puntilla blanca, tres cuartas de estameña y unas zapatillas. Una mujer lavó y vistió a la finada, dos hombres estuvieron en la casa durante dos días para velar el cadáver y ayudar en lo que fuese preciso. Se celebró una misa de agonia, que costó diez reales y una de acompañamiento; se repartieron limosnas a los necesitados y se pagó la "desmerma" de cuatro hachas y cuatro velas.

# Lanas PLAZA

Gral. Franco, 33 PADRON Teléf. 150

## TINTORERIA «LA PADRONESA»

Limpieza especial en seco  
Teñidos en todos los colores  
Planchados a vapor  
Plisados en diferentes modelos

Teléfono 276

## Cándido Iglesias Isorna

PESCADOS - MARISCOS  
POLLOS - HUEVOS

Teléfono 273 PADRON

Ferretería - Muebles - Bazar  
y Material de Construcción

## FERRETERIA «BUELA»



Plaza Macías - PADRON - Teléfono 28

## EL CUIDADO DE LA SALUD

Con el fin de atender a la reparación de la salud en sus diversos aspectos, D. Antonio Vilela utilizaba una porción de productos, entre los que cabe destacar las píldoras de Morrison, que se las recetaba —entre otras cosas— su médico particular, D. Gumersindo Eiriz, que cobraba tres reales por consulta. Con él, ejercían la profesión, D. Marcial Seco Fernández y D. Ricardo Sanmartín Losada, médicos municipales; y D. Manuel Rey Gosende, que era médico de la cárcel. A la botica de Baltar —que ya funcionaba— iba a comprar el vulgar bicarbonato; pero también: raíz de zarzaparrilla, quina en rama para cocer, liquen, licor balsámico, flor de malva, licor arsenical, árnica, pastillas del Dr. Andreu, para la tos; emulsión Scott y licor de brea. Asimismo se surtía de agua de Mondariz y se hacía traer agua de las termas de Caldas de Reis, pagando un

peso y diez reales por quince días de este servicio. Incluso un año se trasladó personalmente a Mondariz, y otra vez a Carril, seis días a tomar baños de mar.

Pero no siempre eran aguas minerales las que regaban las comidas de nuestro buen burgués. Era un hombre de buen paladar y en su casa entraban los vinos de distintas procedencias que vendían los cinco ultramarinos de Padrón: Ribeiro y país, Valdepeñas, Nava del Rey (Valladolid): Toro, blanco y tinto; Priorato, Jerez, Castilla, Rueda, Alicante, Moscatel, Vino Pectona francés. Entre sus licores preferidos citaremos el aguardiente de anís, de caña y de Holanda y la ginebra.

Naturalmente, las personas delicadas de la casa, ingerían leche de pollina, o de cabra, que tenían poder curativo y reconstituyente. Era lo que se creía.

## VIAJES Y SERVIDORES

Los viajes no constituían una costumbre extendida como lo son hoy. Sin embargo, D. Antonio Vilela, el día 14 de enero de 1874, se permitió el lujo de ir a contemplar el espectáculo de la Escuadra Inglesa, surta en el puerto de Villagarcía. Con relativa frecuencia se desplazaba a Santiago en coche de caballos, claro, o en tren, por variados asuntos, como la necesidad de comprar sillas de madera de cerezo, un bastón de caña o un sombrero en Seijo; encargar un gabán al maestro sastre, señor Torrado, que cobraba por ello cinco pesos; etc. En una ocasión tuvo que ir a buscar una cómoda y una mesa de noche, en madera de castaño, que le hizo el ebanista señor Anido. Lo trajo todo un carretero por doce reales. Otra vez el fotógrafo compostelano señor de Carrero, le hizo cuatro retratos que, por cierto, aun se conservan. Pero muchas



La plaza de Baltar



Pegaso

# Talleres Vigo, s.l.



Camiones, Tractores, Automóviles  
y Material de Ocasión



MOTORES MARINOS



Grúas VALMAN, s.a.

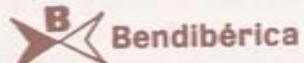


MOTRANSA Nuffield

TALLERES, EXPOSICION Y RECAMBIOS

Carretera de La Coruña

(Frente Sub - Estación Fenosa)



Bendibérica

Teléfonos 127 y 234

PADRON

vezes era la propia Manuela la que hacía los recados a cambio de pequeñas gratificaciones y un aguinaldo en Navidad.

A D. Antonio le ayudaban muchas personas, además de Manuela. Tenía a Flora, la asistenta, que percibía un real diario. Las hijas de D. Xusto, cirujano de Lestrove, cosían para él, haciendo medias, sábanas y todo lo relativo al negociado de costurería. El hijo de Pazos, el herrero, le construyó una preciosa cama de hierro, por cinco pesos, y también unas trébedes para la cocina.

Su hortelano preferido era Vilariño, que se encargaba de plantarle los repollos, escogiendo, como de mayor resultado los de Villagarcía, Noya y Santa Lucía (Santiago), siendo auxiliado por el señor Simón cuando la tarea era mucha. Los mismos le cortaban los cepos para el fuego que se encendía con piñas, que se compraban por miles para tener reserva, a medio real el ciento. D. Antonio contaba asimismo con lavandera, proveedora de carne, peluquero, a real servicio, etc.

#### TRAPITOS, PAGO DE IMPUESTOS Y PLEITOS

En materia de trapitos, ya era muy exigente el hogar, como se observa por la entrada en el mismo de los diferentes productos del ramo textil que figuran en el legajo, como el lienzo, el paño negro para refajos, la bayeta blanca para abrigos, la grana, la seda negra comprada por adarmes, la alpaca, el terciopelo, las telas de hilaza, muselinas para forros, cretonas, telas adamascadas para hacer colchones, puntillas, satén, sábanas de casullo, coco negro para mandiles, fajas de lana y otras muy diversas telangas. Nuestro hombre usaba capa, para la cual precisaba seis varas de paño por un valor superior a los quince pesos, además de las bandas, forros galones y hechura. En total, unos veinte pesos.

El señor Vilela satisfacía puntualmente la contribución territorial, los consumos y algún que otro foro y su bolsa estaba dispuesta a todo, tanto para pagar alojamiento de soldados, como si se abría una suscripción para un batallón de mil plazas con destino a Cuba. Cuando se rifó en Padrón una escribanía de plata —ignoramos con qué fin— fue de los primeros en adquirir un boleto y cuando se armó aquello, tan sonado, de la serenata a Mr. Mul, se apresuró a colaborar con ocho reales. Finalmente, a finales de año se reservaba participaciones de lotería. En 1868 tenía un peso en el número 8.280 y en el 1876 jugaba otro peso en el 30.063.

Don Antonio también tenía asuntos legales, y el encargado de llevárselos era don Joaquín González, quien ejercía la abogacía en el pueblo, juntamente con otros once compañeros. Este dato, unido al de que el número de procuradores era el de cinco, son índices elocuentes sobre la importante actividad curialesca que registraba por entonces la villa del Sar. El Sr. Vilela, le regalaba botellas de vino de Jerez a González, prueba de que estaba contento con él y con sus servicios, uno de los cuales consistió en ejecutar por deudas a Manuel Castro, de Cornazo. Tuvo que mandar un propio a Cambados a fin de que el demandado reconociese la escritura... Un lio...

Esto es lo que resulta del estudio detenido del legajo a que nos venimos refiriendo. Sus cuentas van del 1.<sup>º</sup> de abril de 1868 al 17 de mayo de 1896. Posiblemente nuestro padrón tuviese mucho tiempo libre cuando se dedicó a anotar, durante veintiocho años, hasta el último maravedí que gastaba.

Pero, para nosotros, ha sido una suerte porque nos permitió satisfacer una vieja curiosidad: la de cómo vivían hace cien años los padroneses..., al menos los acomodados. M. S.

PARQUET MOSAICO  
y TARIMAS TRADICIONALES, S. L.

**FRAISA**

Teléfonos

Particulares: 76 y 165

OFICINAS: 93 y 316

PADRÓN

## ANTONIO AMADOR VILLAR NOVAIS

### POETA, ESCRITOR E PERIODISTA

Naceu este ilustre fillo da terra padronesa en SILVARREDONDA (BUXAN) o día 25 de Xaneiro do 1899. Foron seus pais Vicente Villar Irós e Xenerosa Novaís Enxo, membros da conocida familia por "OS MELEIROS". Deprendeu as primeiras letras con sua nai que facía escola os pícaros do lugar. Cando tiña oito anos foi para Santiago a casa de un tio crego onde estivo dous anos o cabos dos cales foi con seus pais para a Arxentina.

Alá ingresa no Colexio Nacional Central. Dirixe a revista estudiantil "ATENAS". En 1918 acadou o título de Bacheler e en este mesmo ano publicou o seu primeiro libro de versos sínxelo titulado "DEL AMOR Y DEL ALMA". En 1919 o mesmo tempo que colabora en varias revistas arxentinas, da o prelo o libro "CARNE TRIUNFAL".

En 1920 volta a Hespaña e daquela matriculase nas facultades de Dereito e Filosofía e publica en Madri, LA SERENA EXALTACION.

En 1921 estalla a guerra en Marruecos e Villar que podía librarse de ir a ela incorporase a coluna do Xeneral Sanxurxo que opera contra de Ad-el-Krim, onde botou perto de tres anos. Da sua estaba en Marruecos cavilou de facer un libro que non chegou a ver a luz. Soio publicou un libro de poemas que recordan a sua estada en aquellas terras titulado, "VERBOS CON SOL Y PAJAROS" dos que sobranean, "ZULEMA LA MENDIGA" e "JEFE MORO FUSILADO". O noso conveñio Anxel Rei Baltar, que foi compaño de armas do noso biografiado, dímos que Villar era o que levaba todo o traballo burocrático de Comandancia Militar.

O licenciarse foi para Vigo porque seus pais non quiseron sufragarle a carreira. Ali foi redactor de Faro de Vigo no que escribe editoriais; unha sección xornista moi personal que titula "PAPANATISMOS" e dirixe o Suplemento literario. El e máis o seu amigo o poeta Francisco Luis Bernardez sosteñen polemicas de todo canto pasa. Escribe tamén para "VIDA GALLEGA" que fundara e dirixia Xaime Solá. E amigo de Uxi Montes, de Eduardo Dieste, de Fernandez Mato e de todos escritores daqueles tempos. A Carlos Maside adicoulle un poema titulado, "PARA CARLOS MASIDE" no que o autor aruma todo afecto que sinte por él.

En 1927 volta con seus pais para Bos Aires e alá colabora en xornales e revistas. E nomeado segredario da Redacción de "Riqueza Argentina". En colaboración co escritor arxentino Eduardo Gonzalez Laniza estrenou a sua primeira peza treatal titulada "MIENTRAS DAN LAS SEIS" que foi altamente comentada por toda a Prensa porteña.

En 1934 publicou "MARIMORENA", libro de poemas que foi o acontecemento literario do ano. Este libro levou o primeiro premio no Concurso Municipal. En 1938 saleu a segunda e despois pouco mais escribeu adicándose de cheo a floricultura. El e a sua muller Luisa Corruti fixeron un curso na Facultade de Agronomía. Chegou a ter unha biblioteca moi valida chea de libros raros encol desta materia.

Antonio Amador Villar Novaís, conocido en Padrón por Amado finou na sua casa de Bos Aires o dia 18 de novembro do 1954. Co gallo do seu pasamento toda a Prensa fixo grandes alabamentos do escritor galaico-porteño. Esta e en pequeno a vida desde galego esgrevio descoñecido, hoxe da maioria dos padroneses.

Camilo Agrasar VIDAL

TALLERES  
**«TROZO»**

Chapisteria y Pintura  
Servicio Motosierras  
Mecánica en general

Teléfono 559

Carretera General

PADRON

RESTAURANTE  
**GALICIA**

Calvo Sotelo, 37  
Carretera General, 32  
Teléfono 235

PADRON

**Transportes  
GOMEZ**

TRANSPORTES DE GANADO  
Y MERCANCIAS

Teléfono 73

PUENTECESURES

Y comienza el desfile, detrás de la Banda de Música. Seguramente superamos el número de doscientos los padroneses que hemos acudido a esta primera "magna asamblea" y que, en emotivo recorrido por las principales calles de la villa, vamos hasta la estatua de Rosalía de Castro, a cuyo pie, los dos Camilos: Cela y Agrasar, depositaron una corona de laurel. A renglón seguido, "Cantigas y Agarimos" interpretó el Himno Gallego, que fue coreado por todos los concurrentes. Y seguidamente nos trasladamos al Salón de Sesiones del Ayuntamiento, donde hubo una recepción, comenzando por unas frases de bienvenida, de la primera autoridad municipal, que fueron contestadas por nuestro presidente, don Angel Agrasar Vidal, y rematando con un vino español.

La comida de hermandad tuvo lugar en Rois, "Casa Ramallo", a las dos y media. Además de Cela, que constituyó, en todo momento, el centro de atracción, se encontraban en lugar preferente, el alcalde, el presidente de la Comisión de Fiestas, muchos miembros de la Comisión de Honor de la "Irmandade", la Junta Directiva en pleno y Delegado en San Sebastián. A los postres, nuestro presidente, procedió a imponer la Insignia de Oro a Camilo José Cela y componentes de la Comisión de Honor, así como a don José Ferrón, en su calidad de alcalde. Por último, se levantó Cela y, con evidente emoción manifestó su complacencia por encontrarse en el pueblo de su nacimiento, rodeado de tan buenos amigos, prometiendo volver todo los domingos de Pascuilla de los años venideros, en tanto tuviese fuerzas para ello.

Fue un gran día, que jamás olvidaremos los padroneses ausentes.

Días después, en un artículo publicado en "Informaciones", de Madrid, escribía nuestro querido amigo y genial escritor:

"Los ciento y pico de padroneses de la diáspora, que nos reunimos todos los años a comer juntos para celebrar el domingo de Pascuilla, volvemos porque nuestros paisanos nos acogen con los brazos abiertos; que si no, seguiríamos rodando por la mar abajo o por el mundo adelante, que tampoco nos va mal. ¡Qué Nuestro Señor el Apóstol les pague su caridad!".

M. S.



- ◆ Para toda clase de Trabajos en Mármoles y  
Granitos Naturales, Nacionales y Extranjeros

# Mármoles «PADRON»



TELEFONO 555

LA MATANZA

PARTICULAR 423

PADRON

FERRETERIA  
MUEBLES  
MATERIALES DE  
CONSTRUCCION

*Hermanos*

*Castro Figueira*

Distribuidor Oficial de URALITA

Teléfono 177

PUENTESESURES

L U I S

JOYERIA - RELOJERIA - PLATERIA

Relojes de las marcas más acreditadas

Objetos de regalo en cristal tallado,  
Plata y Alpaca, Trofeos deportivos



Visite sus nuevas instalaciones comerciales en

Gral. Franco, 18

Tel. 467

PADRON



Compair  
Iberica



YAMAHA



FIAT-  
ALLIS



Oficinas: Pizarro, 92 - 94. Telfs. 41 31 22-41 33 99-41 35 99. Telex GLSA E 83092  
Servicio Oficial Pegaso: Corretero de Madrid s/n. (Puxeiros). Tel. 27 67 71.  
Vigo • Servicio Oficial Sava: Rimasa, S. L. Purificación Saavedra, 17. Teléfono 22 68 31. Vigo. • Servicio Oficial Pegaso y Sava: Galves, S. L. Teléfono 65 01 74. La Cañiza • Base en construcción en Pontevedra: Carrera de Villagarcía.

Servicio Oficial Pegaso, Sava, Fiat y Yamaha.

C/. Redondo, 31 • Teléfono 82 • PUENTESESURES

### Taller Autorizado de:

**PEGASO  
SAVA  
FIAT-ALLIS  
YAMAHA  
COMPAIR**

## CREACIONES DE PADRONESES

### EL "LABARO HISPANICO", DE MUIÑOS DE FERRO

Fieles a nuestro antiguo propósito de traer a estas páginas constancia de todo aquello que haga alusión a Padrón, en cualquier aspecto imaginable y digno, queremos hablarles hoy del "Lábaro Hispánico", explicando, ante todo, para los que lo ignoren, que la palabra lábaro significa, según el diccionario, el "estandarte que usaban los emperadores romanos, en el cual, desde el tiempo de Constantino y por su mandato, se puso la cruz y el monograma de Cristo, compuesto de las dos primeras letras de este nombre en griego".

Pues bien, un día, exactamente el 17 de octubre de 1943, a Xosé Muiños de Ferro se le ocurrió la idea de crear el "Lábaro Hispánico" e, inmediatamente, con ese ardor con que acomete todas sus empresas, la puso en práctica, encargándose de bordar en seda el dibujo, doña Victoria García Siscarrás, con el fin de entregarla al "Consejo de la Hispanidad".

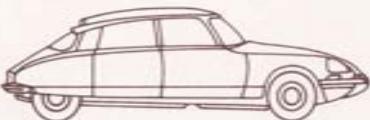


Muiños de Ferro, como firma habitualmente, es un padronés nacido en la punta en que la parroquia de Iria Flavia toca ya con Pontecesures. Es un hombre lleno de inquietudes literarias y artísticas y, desde muchacho, escribe teatro y ensayo y colabora en periódicos y revistas. En la actualidad –ya todo

Servicio Oficial



FORTUNATO  
BLANCO  
CASTAÑO



Carretera La Coruña - Vigo

Teléfono 94

PADRON

CASA

Hijos de José Antonio Blanco

Teléfono 6

PUENTECESURES

un veterano— tiene concluido un libro para demostrar que Colón era gallego, fruto de treinta años de esfuerzo investigador. Naturalmente, de este tema es posible que tratemos en otro programa, si Dios quiere.

A la vista de la enseña oficial –fondo blanco con tres cruces moradas– nuestro personaje pensó que un concepto tan grandioso como el conjunto de países de invención ibérica, se merecía algo de un simbolismo más pleno, más expresivo y cordial, y como resultado de una porción de tanteos fue el hermoso lábaro con cuyo grabado ilustramos este artículo, para mayor comprensión de los lectores. Haremos una descripción.

El triángulo representa la trilogía: Dios, Patria y Paz y las estrellas encierran las veinte naciones americanas, el archipiélago filipino y las islas adyacentes del Pacífico y Asia, descubiertas por España y Portugal. Las tres carabelas colombinas, surcan el océano en pos de un mundo nuevo y, frente a ellas, luce el sol del 13 de octubre de 1492, fecha de la Hispanidad. Vemos la cruz de Cristo, como signo misional, y el águila nimbada de San Juan Evangelista, adoptada por los Reyes Católicos, como emblema de la España misionera.

Todos los blasones pertenecieron, como florones, al escudo de España en los siglos XV, XVI, XVII y XVIII. Las estrellas habrían de contener, en su centro, los blasones heráldicos e históricos de su independencia y se colocarían dentro del triángulo, por orden alfabético, empezando por Argentina y terminando con Venezuela. También los Estados Unidos tendrían representación en el lábaro, pues casi la mitad de su territorio, sur, centro y costas del Pacífico y Atlántico, hasta el norte, pertenecen, como las demás naciones iberoamericanas, a la Hispanidad, en los tiempos de su descubrimiento.

Sin entrar en otros detalles, añadiremos que se trataría de una enseña “espiritual”, o “imperial”, porque pretende aglutinar, simbólicamente, los descubrimientos hechos por la Península Ibérica en los siglos XV, XVI y parte del XVII. Cobijaría en su seno a más de doscientos cincuenta millones de habitantes, y una extensión territorial de cuarenta y cinco millones de kilómetros cuadrados.

A principios de los años cuarenta, el autor del “Lábaro Hispánico” ofreció al Consejo de la Hispanidad, el tomo de trescientos folios mecanografiados, por una sola cara y a doble espacio, en el que vertió todo el sentido de la idea, sus antecedentes históricos, personajes e hitos de los descubrimientos, dibujos, etc. y la mencionada entidad respondió que había recibido el trabajo con “enorme complacencia” y que lo conservaría “con todo cariño”; pero que ya existía una bandera de la Hispanidad. Pero, aparte las razones oficiales, no se debe de olvidar que, por aquellos años, tan sumamente difíciles para el país, algunas naciones americanas habían retirado de Madrid sus representaciones diplomáticas y, por ello, la propuesta no podía calificarse de oportuna.

El patriótico empeño de Muiños de Ferro, es meritorio y loable. De ello no nos queda ni la más mínima duda... Mas ¿se traducirá algún día en hecho real y sobre el inmenso tapiz de países, paridos por nuestro genio descubridor, ondeará el “Lábaro Hispánico”, genial creación de un padronés? Quizá no debamos de perder las esperanzas. A finales del año 1976, toda la prensa española aireaba, en grandes titulares, la proposición real de crear una Comunidad de Naciones Hispánicas.

Por ello, acaso sea factible reconsiderar la cuestión en un futuro muy próximo.

Taller Mecánico - Chapa y Pintura  
Servicio Grúa - Neumáticos General

## Santiago Refojo Ares



Plaza de Pontevedra, s/n

Teléfono 99

PUENTECESURES

## TALLERES CESURES

Reparaciones | Electricidad  
Electromecánicas del Automóvil

Teléf. 121 - Partic. 143

PUENTECESURES



Lavado y  
Engrase

## Garage PEPE

Carretera de la Estación

Teléfono 136

PUENTECESURES

Restaurante  
Hospedaje

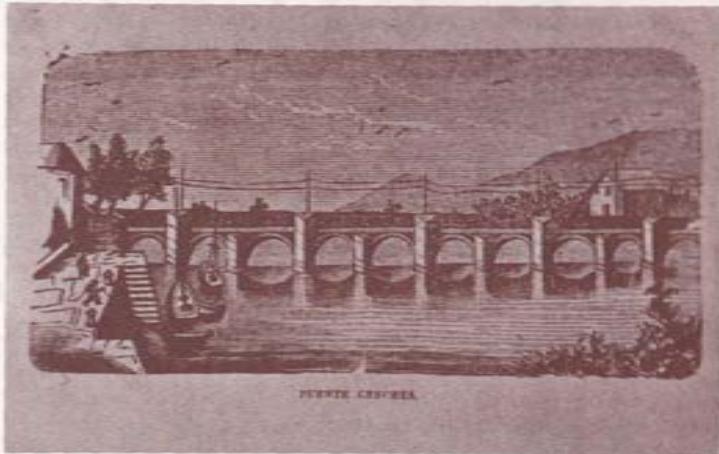
## HONG - KONG

Especialidad en QUEIMADAS

Teléfono 41

ESCLAVITUD

*El puente sobre el Ulla en un antiguo grabado*



## ESTAMPAS CESUREÑAS

### ARTERIA Y PUERTO

*A mi buen amigo Virgilio Pajares, con gran afecto.*

Á un kilómetro al Sur de Padrón, en el río Ulla, en la parte Occidental, se encuentra el barrio marinero de Cesures, formado por los lugares del Paraíso, Puente y Pombal padronés, dónde a finales del siglo pasado, y aun en los años veinte y treinta del presente siglo, era puerto principal de la villa del Sur, con sustancioso comercio, saturado de recuerdos y anécdotas.

Antiguo barrio, con sus casas residenciales de los señores de San Martín Domínguez, Roa y Priegue. Entre otros edificios, la Aduana, la Lonja, y la Casilla de Carabineros, cuyo cuerpo benemérito era interventor de la fiscalización del contrabando de tabacos y mercancías del puerto, a la entrada del puente romano.

Hoy, en la casa solariega da Loxe, se alza la gran industria F.I.N.S.A., empresa maderera importante de Galicia, y "Arenas del Ulla". También en la primera década del siglo, existía la fábrica de jabones de don José Magán; asimismo, el taller-herrería de don David Otero, forjador de hierros para la construcción de barcos y carros del país. En el muelle se alzaba la fábrica

# ALMACENES DE FERRETERIA J. VILLAVERDE, S. A.

FERRETERIA  
HIERROS

HERRAMIENTAS  
MAQUINARIA

ALMACEN: Milladoiro - Teléfonos 592624 - 598220

FERRETERIA: Doctor Teijeiro, 29

SANTIAGO DE COMPOSTELA

## TALLERES CALVO

Andrés Calvo Ansede

Reparación de Automóviles  
Recambios

Servicio Oficial CHRYSLER - ESPAÑA  
Taller autorizado BOSCH - Equipos de inyección  
Neumáticos PIRELLI - Frenos eléctricos GOROS

Carretera Coruña - Vigo

PADRÓN

Teléfonos 54 y 192

de tejidos "Gerardo Roa" (hoy, uno de sus hijos, D. Jesús Roa Baltar, es Ingeniero Jefe de la Autopista Atlántica). Podríamos citar otra empresa modelo: la Casa Comercial Naviera de D. Vicente Piñeiro, cuya flota marinera se componía de varias unidades, entre ellas el "Elvira Eiriz", el "Comandita" y la "Primera". Aparte, otros navíos veleros, como el "Puente Cesures" y el "Elenita Priegue", todos ellos tripulados por los patronos-pilotos José de Diego, Manuel Amoedo, Joaquín Otero, Manuel Mato y don José Costa Blanco, transportando cargamentos comerciales desde los puertos de Vigo y Villagarcía hasta los muelles cesureños, para el destino padronés y Santiago de Compostela. También había lanchas y dornas, dedicadas a la pesca fluvial y marisquera.

De los establecimientos públicos, existían la típica taberna de puerto, llamada de "Farrucán", donde concurría la grey marinera; la de "Juan Castrelo" para los carreteros agrícolas y la de "Xaquín do Monte", donde servían buenos vinos y comidas, para los transeúntes de las ferias y del mercado domininguero de Padrón. Entre los foráneos podemos mencionar los de Valga, Cordeiro, Campaña, etc. También se podía contar la taberna do "Rixón", ubicada en el Pombal padronés; aquélla era más bien para los noctámbulos, para aquellos que degustaban el exquisito vino del "Ribeiro" y de vez en cuando, alguna merienda enxebre, acompañados de típicos cantos y muñeiras populares. Casi todos estos establecimientos existen y, con ellos, los bares en el muelle, denominados "O que Faltaba" y "Esparbel". Modernos y bien acondicionados para todos los públicos.

Aquí, en este solar marinero y agrícola, nació el gran paisajista Carlos Bóveda Benitrón, coterráneo del ilustre pintor Beiró Buxán y del dibujante Gerdito Castaño. Aquí también nacieron Angel Grela, ex-campeón de España de Boceo y el pombaleño Francisco Boga Atanes, "Pachucho", sobresaliente en el arte del mueble y de la artesanía.

De la grey marinera citaremos a los hermanos Oliveira Portas, Matos, Alonso, Silva, Lesta, Fraga, Boga y otros navegantes de altura y cabotaje en naves mercantes. Patronos de pesca, José María Jamardo Rey y Francisco Cascallar.

Al puerto cesureño (ya en tiempos pasados) llegaban al muelle y sus ramblas, naves de Rianxo y de la Ría de Arosa, con pescado y productos agrícolas de Corón y Cambados para el mercado padronés, de cuya mercancía piscícola se abastecían Rois, Estramundi y Lestrove, además de otros núcleos de población, sin contar el envío mercantil que iba destinado a Santiago y a La Esclavitud por ferrocarril desde la Lonja.

Aquí se encuentra la antiquísima calzada romana, arteria empedrada, (hoy casi desaparecida), desde Porto de Arriba hasta Iria, cuya prolongación pasaba por la antigua capilla de San Lázaro (San Lois), San Julián de Requeixo, cruzando el puente Vespasiano, de los doce arcos, alcanzando Barreño, el Souto y Bordel, para finalizar en Iria Flavia y su ex-Colegiata.

Desde antaño, el Puente festeja las célebres fiestas agostinas, fiestas patronales de Nuestra Señora y San Roque (antiguamente, cuando pertenecía a la parroquia de Padrón —siglo pasado—, se celebraban las de Corpus Christi). Grandes verbenas y foliones. Las famosas regatas y cucañas fluviales. Tardes de sol luminoso, sobre el puente romano y el río. Enorme gentío, juventud y donaire, flor y nata de las familias padronesas y cesureñas de San Lois y Requeixo.

Muchos años, estas fiestas clásicas fueron de gran competición entre irienses y cesureños, surgiendo de estas pugnas magníficos acontecimientos cívicos y religiosos.

Una anécdota curiosa. Allá por los años veinte, cuando discutían impugnadores y propugnadores, el origen español de Colón, descubridor del Nuevo Mundo, el patrón cesureño, don José Costa, defensor acérrimo de la tesis pontevedresa de García de la Riega, surgían en las tertulias del barrio grandes polémicas y discusiones sobre este tema, sin faltar ingeniosas voces atribuidas en honor y gloria a quién las defendía. He aquí una de las estrofas festivas de Francisco Grela, refiriéndose al "Elvira Eiriz", barco que él mandaba y surcaba el Ulla, río arriba, con todo el viento:

"Ahí viene el Cachemarín de la Costa  
lo conozco por la vela,  
no es el Cachemarín, señores,  
es la nao Carabela..."

El progreso, la industria moderna lo evoluciona todo. Ahora sólo quedan las arenas blancas del Ulla, con su escasez de especies piscícolas. Las gaviotas revuelan sobre el espacio y las aguas azules de río, como aquellas eternas golondrinas bequerianas. Los tiempos pasan. Los recuerdos quedan.

José Muñoz de FERRO

# LA PATRIA HISPANA

FUNDADA EN 1819

## SEGUROS GENERALES

Cazadores - Transportes - Vida - Incendios - Robo - Cristales - Responsabilidad Civil - Ocupantes  
de Vehículos - Accidentes Individual - Automóviles.  
Todos nuestros asegurados se sienten verdaderamente protegidos

Agente: Ernesto Fernández Susarila

Teléfono 103

LESTROVE - Padrón

## CARNICERIA **ROGELIO**

Especialidad en carne de  
TERNERA y CABRITO

Plaza de Abastos

PADRON

Teléfono 403

## TALLERES **QUINTELA**

Electricidad Industrial  
y del Automóvil

Carretera General

Teléfono 115

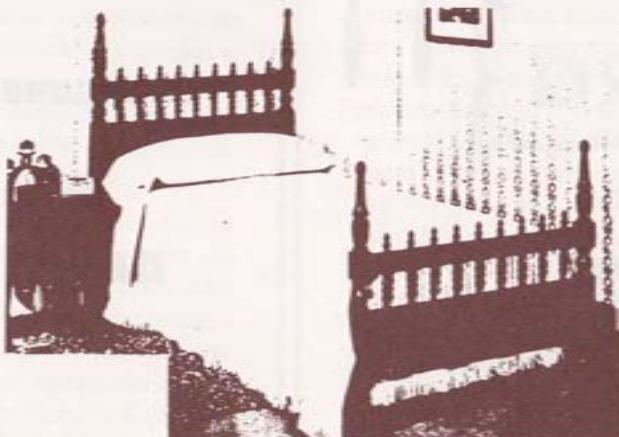
PADRON



# *Establecimientos E. Sundin*

Le ofrece en **GALICIA**, una extensa red comercial  
**OFICINA CENTRAL**, en **LA CORUÑA**: Plaza de Pontevedra, 28 - Tel. 25 71 66

MUEBLES  
ELECTRODOMESTICOS  
DECORACION  
Y...  
TODO PARA  
SU HOGAR



Rosalía de Castro, 1

**PADRÓN**

Teléfono 69

LA CORUÑA  
NOYA  
RIVEIRA  
CARBALLO  
CEE  
LA PUEBLA  
BETANZOS  
RIANXO  
PUENTE DEL PUERTO  
PADRÓN  
PUENTECESURES  
MALPICA  
RIBADEO  
VIVERO  
CARNOTA

**RESTAURANTE  
INTERNACIONAL**



C/. Enlace Parque, 7

**PADRON**

Teléfono 418

**WINTERTHUR**

**SEGUROS**



**EL SEGURO DEL AUTOMOVILISTA**

**Delegado en PADRON:**

**DAVID SILVA MORLA**



Agencia: Enlace Parque, bajo  
Teléfono 347

**PADRON**

## CARLOMAGNO EN PADRÓN

Nas Terras de Iria, como en casi todalas terras de Galicia, hai lendas de Cristos, Virxes taumaturgas, cidades asulagadas. Con toda certeza, na foz do Ulla estivo unha destas cidades. Ainda hoxe se pode contemplar o recodo do río onde moi ben poidera situarse Valverde, tal cal se relata na Historia do Emperador Carlomagno, das súas proezas, das fazañas dos Pares de Francia, do traidor Ganelón, da ruda batalla de don Oliveros con dos Fierabréas, o rei de Alexandria. As torres do señor Arcebispo Xelmírez son como unha proa de barco saíndo da terra e deixando tras si un ronsel de illas cubertas de xuncos e herbas recedentes.

Eu teño ouido esta lenda medio esquenida a velllos campesiños das beiras, de Vilar de Cordeiro, de Santa Baia ou Quintáns de Santa María de Isorna. En verdade, ún pensa que desde o século XIV, en que foi escrita esta Historia do Emperador, ate os días presentes, a memoria dos bardos e poetas da épica iriense se debeu perder paseniñamente. Agora, no intre en que leo a longuíssima novela de cabalerías, agólpanse os relatos que eu mesmo escoitéi de pequeno. ¿Cidade asulagada no Ulla? Pois sí. Vexan se non.

Aquisgrán. Carlomagno se achaba unha noite ollando pró ceo, lonxano, infinito. As douradas estrelas, "postas en grande concerto", sinalaban un xeito de camiño. Principiaba nos mares da Frisia, alongábase por Alemania, baixaba a Aquitania e a Gascuña e penetraba en Hispania por terra de vascos. Carlomagno sabía que nos confins do camiño de estrelas, estaba Galicia e, en Galicia, o sartego do Apóstolo Santiago. Posiblemente o tivera aprendido da boca do señor Arcebispo Turpín, entre os salmos dos freires e os latíns de Alcuino. O Emperador da barba froilda puxose en oración ao traveso de noites xiadas. Pregáballe a Deus que lle axudase a desvelar o telúrico, onírico misterio, das estrelas celestes.

Unha noite, tres noites seguidas, un xentil mancebo se lle aparecέu. Na terceira díxolle quén era: Santiago Zebedéu. "E vontade de Deus de que partas de contado prá aquelas terras, que as ganes aos mouros, que as convirtas á súa santísima fe. Erguerás un templo, a onde irán os homes de todalas partes da cristiandade, a percurar indulxencias e remisión dos pecados". E neste, Santiago foise do sono ou da vixilia do Emperador.

Carlomagno era Rei de palabra. Chegou a Saint-Jacques-en-Compostelle, queimando e depredando, arrasando todo aquello que ulía a mourisma, que no decir do cronista, Nicoláu do Piamonte, dependían da Séptima Porta. Faime moiísima gracia o feito de que, ao paso polas Castelas de Burgos e León, roubara merinos pra se alimentar. E que o Emperador, ao que se ve no mellor da vida, comía únicamente poliños de carnes moles e años de leite. Ao chegar ás murallas da urbe, axionllouse varias veces seguidas rogándolle a Cristo un favor milagreiro. E, como na Biblia, no terceiro amencer, as murallas de Compostela viñeron a terra con tremendo estrépito. O novo Xosué penetró en Santiago. Os mouros paganos que a habitaban, sairon de presa por unha porta falsa, en tanto dou tempo o son dos claríns e trompetas. Porque axiña que entróu o francés, non tiveron máis alternativa que poñer os pescozos debaixo da espada o poñer as cabezas nas pías de cristianar. Ali Carlomagno levantou suficientes eirexas, dotóunas de fortes recursos, e terminou depoís a conquista de toda Galicia prá Cristo, prá Santiago e prá meu señor arcebispo Turpín.

Ora ben. Xa se disponían as hostes da Galia a retornaren aos lares da Patria, cando o meu señor arcebispo Turpín obrigou ao da barba de longa nevada avanzar hasta o sul; deste modo poderían cravar estandartes no límites terrestres do mundo conocido. Nicoláu do Piamonte narra así os feitos na doce lingua de oc, de Provenza ou Occitania:



Relojes Suizos

**ROYMAT**

¡la hora de la verdad!

JOYERÍA

RELOJERÍA

PLATERÍA

*Jorge Cortiñas*

Rúa Nova, 3 - PADRON - Teléf. 495

**FRANCACOR**

**BAZAR y ARTESANIA**

Rosalía Castro, 24

Teléfono 333

PADRON

Carretera General

Teléfono 548

Bicicletas BH

Neumáticos

Accesorios

CICLOMOTORES

**Casa GROBAS**

Esmaltes y Pinturas BRUGUER para todos los usos

Teléfono 47

PADRON

-Chegaron a Finibusterre. Entón se chamaba PETRONEM. Ao pisaren o mar, fincaron as lanzas na auga e postos de xionllos, Carlomagno, Turpín e os pares de Francia, deron gracias a Deus, ao señor Santiago, polas grandes mercedes que lles concederan por teren sometidos tantos pobos, tanta xente, en tan pouco tempo. Dazaséis cidades e vilas, ricas e abondosas en productos do campo e dos montes. Mansiños carneiros do Barbanza, vitelas mantidas con tenras e sabrosas herbas das brañas dos meus dous Laiños, coellos dos montes de Dimo. Unha destas vilas, chamada Fetrosa, tiña minas de prata. Noutra, Centraria, encontróu Carlomagno o corpo incorrupto de San Troqueste, que fora discípulo e acompañante do señor Santiago, en cuia sepultura había unha oliveira de milagrosa primavera: cada mes de maio, nun dia doado, producía fermosas froliñas e riquísimas olivas.

Carlomagno estaba de frente ao Océano. Era o fin do munco. Desde un altor, veu un val risoño e puxo os seus reales nunha cidade denominada Lisorna. Estivo esperando que as xentes do val lle rendiran preitesía. Non o conseguindo, senón, pola contra, comprobando que cada dia ido, os aboríxenes se voltaban cada vez más adustos, matándolle os guerreiros de pró, nas noites noitébregas, que aquí non terían as lúas eternas das penichás europeas, pregáballle a Deus de continuo que lle permitiese domina-la bisbarra e impedir que os mousos-turcos seguiran privando da via aos poucos cristiáns que moraban nela. E Deus permitéullo. Unha madrugada, Carlomagno era dono do val de Valverde. Bautizóu a quen quixo, que quixeron poucos, tan poucos, que entón Carlomagno decidéu matálos a todos. Neste intre, o cronista tornase poeta de tráxicas formas, pra poder presentar unha maldición que, de ser verdade, sería a maldición máis famosa da historia do país galician. Carlomagno, solemne, con ademáns lentos, ollando o sol mortecino, cun pe na terra e con outro na auga do Ulla, roncaba a maldición que ainda se deixá sentir nos cumes do Xiabre ou no Carboeiro:

-Maldigote, cidade de Valverde, diante de Deus, do señor Arcebispou Turpín e de todos os pares de Francia. Maldigote, Valverde, no nome de Santiago, vencedor de infieles, muslimes e turcos. Maldigote, cidade de Valverde, no nome de toda a Cristiandade.

De súpeto, oíuse un terrible ruido. Unha nube cubréu o firmamento. Revoltáronse as augas, remuiños de ventos subían do mar e tronzaban as polas dos arbres. A terra, todo o val, quedaron como mudos. A cidade de Valverde desaparecerá repentinamente. Soio se podía ver unha torre bermella, feita de ladrillos das millores telleiras das beiras do Ulla. Unha campaíña tañía tristemente.

O cronista engade:

-Fíxose ali unha grande lagoa onde despóis se encontraron peixes tan negros coma o carbón. Desde entón non habitou ali persona algunha.

Ainda me parez escoitar, polos meses de inverno, os sons desvaídos desa campaíña. E teño pra min que os freigueses de Isorna, de Vilar de Cordeiro, de Santa Baia aos pes das Torres de Xelmírez, oen nas noitas fudidías, lonxanas, no medio da chuvia ou da brétema, os laios de tantos paganos, mouriscos ou turcos, que berran a voces:

-¡Ouh, señor Carlomagno! Levanta a maldición que nos pesa. Ergue a nosa condena.

E ún coída que, mañanciña calquera, Valverde será a cidade das Terras de Iria que volverá dos profundos abismos, chea de esperencias dos mundos insólitos.

A. Abuin de TEMBRA

# *Gerardo Seco Domínguez*



CONSTRUCCIONES

**VENTA DE PISOS**

P  
A  
D  
R  
O  
N

**Papeles Pintados BANAKA**

COLOCACION A DOMICILIO

**SERVICIO DE RETROEXCAVADORA**

Teléfono 207

VILLA FONTE - VILAR

## PADRÓN Y SUS MERCADOS DOMINICALES

Puede decirse que los mercados padroneses del domingo, gozan de justa fama en toda Galicia. Desde que un privilegio concedido por el rey Carlos III, autorizó dicho día de la semana para su celebración, su fama fue en aumento, incrementándose en estos últimos años, desde el instante en que se decretó el cierre dominical. Debido a esta circunstancia, el domingo afluyen a la villa del Sar gentes de todos los pueblos y ciudades de las provincias de Pontevedra y La Coruña y los coches que se juntan allí son tantos que plantean difíciles problemas de aparcamiento y circulación, si bien es de anotar que desde este año, a facilitar la misma, contribuyen los semáforos puestos en el cruce de la carretera a Pontevedra y a la entrada y salida del puente sobre el río.

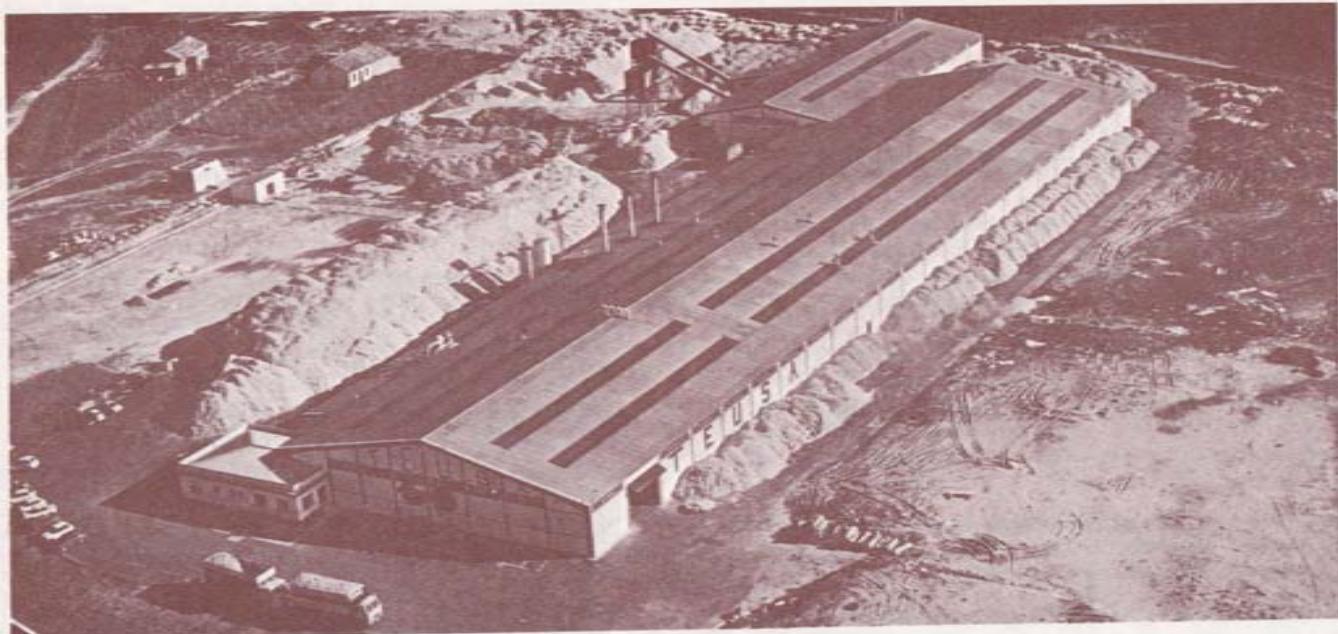
El Espolón fue siempre el marco de estos mercados. Sin embargo, en otros tiempos, fueron utilizadas a tal fin, distintas calles y plazas y aún hoy, ciertas mercancías tienen su ubicación especial. Veamos.

En la Rua Longa, actual calle del Generalísimo, se ofrecía harina, maíz y centeno, refugiándose los vendedores en los bajos del Ayuntamiento si daba en llover. En cambio las semillas de hierbas, como la sernadela, herba de vigo, herba trigueira y otras, elegían la calle del Rastro Viejo –hoy del Castro– durante los meses de julio, agosto y septiembre. La Plaza de Rodríguez Cobián, se denominaba también Plaza del Pan, porque allí había que ir a buscar los famosos molletes de Santiago, las piezas de procedencia local y el “pan de ovo” de Caldas de Reis. La Plaza de la Leña estaba en la ribera del Sar, o Ribeiro, y su día importante era el sábado. Los principales proveedores procedían de Devesa dos Mouchos, Teayo, Pexegueiro y otros lugares del Ayuntamiento de Dodro; también Siribas era buena abastecedora. Se presentaba cortada, ya para quemar; pero mayormente en carros de “ponlas” o “paus” de roble. Todos los días, desde Teayo y Devesa llegaban haces de leña de pino y tojo para encender y calentar los hornos.

En la Plaza de Baltar, en el otoño y hasta las Navidades, se juntaban las “castañeiras”, a vender las castañas de Arzúa y Chantada. Las cocidas –en ollas de barro y tapa de saco– tenían su emplazamiento en “Las Cuatro Calles”, preparadas por las populares “Reinas”.

La Plaza de Macías hubo un tiempo que se llamó del Hilado, puesto que en ella estaba el mercado del lino, extinguido hace muchos años y, a la entrada de El Espolón, se montaban los tenderetes para venta de zuecos, por los “zoquiros” de Santiago y Noya. Las personas maduras seguramente recordarán también el mercadillo de hierba que los sábados de Pascua ocu-





## FABRICA DE TABLERO CONTRACHAPEADO DE EUCALIPTO



TABLEROS EUCALIPTO, S.A.

Gándaras de Carballiño  
VALGA

Apartado 222  
PONTEVEDRA

paba prácticamente ambas cunetas de la Trabanca de Abajo, empezando en la Fuente del Carmen. La hierba venía de Dodro y Laiño.

Hay dos mercados que subsisten en sus antiguos emplazamientos. La venta dominical de aves y huevos, después de recorrer distintos sectores, se asentó, desde hace cincuenta años, bajo los soportales del Palacio de Quito y, en la plazaleta que hay a la iniciación de Vidal Cepeda, aún actualmente, los dos o tres domingos anteriores al antroido —y en este mismo día—, se vende la miel, destinada, sin duda, a untar o llenar las típicas fiolloas.

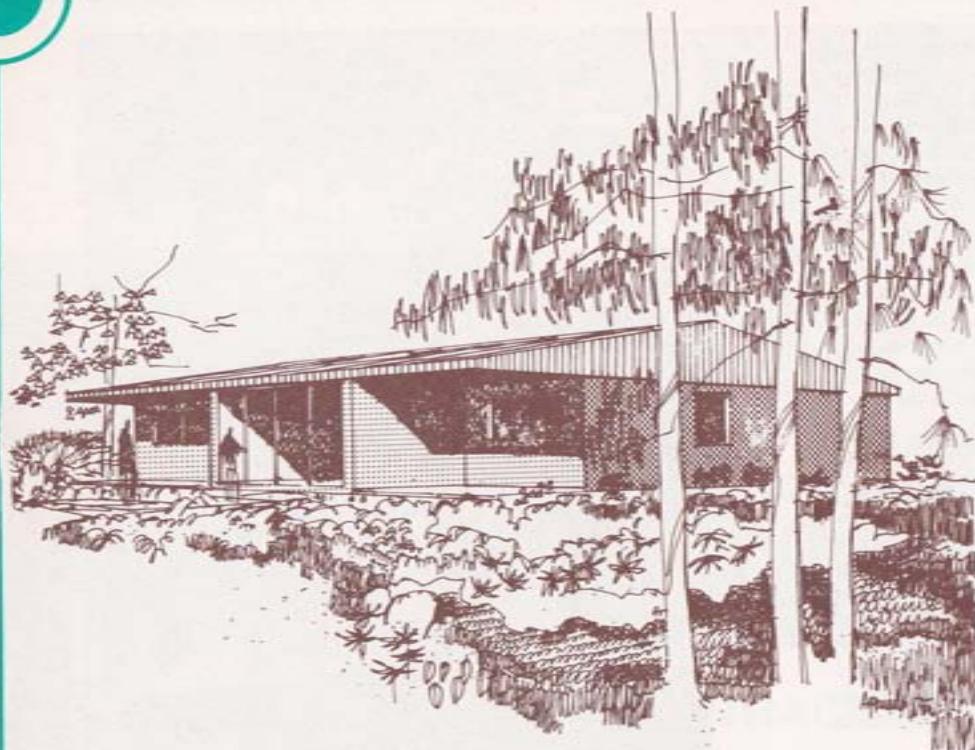
En nuestros días, los mercados de los domingos tienen lugar en el Espolón y en tres grandes naves funcionales. Seguramente la mercancía de más solera que se puede comprar aquí, sean los "timoeiros", que se hacen en San Miguel de Barcala (La Estrada), que se utilizan en el carro del país, para juntar el "xugo" con la "cabezalla". También aún se encuentran ollas, cunas y demás ejemplares de la cerámica de Buño —acude todavía un "oleiro"— y, desde hace treinta años, no falta nunca el pan de Carballo.

Desde hace unos quince años atrás, se produjo el "boom" de la confección que ahora ocupa totalmente la amplia área del paseo, en forma de unos cien puestos de venta. Toneladas de prendas de vestir, incluidos todos los tipos de calzado, se muestran a un ejército de compradores —sobre todo amas de casa— que manosean y revuelven las pilas de chaquetas, jerseys y demás a la búsqueda de la pieza buena, bonita y barata. Los detentadores de este comercio, sin duda lucrativo, son ambulantes que acuden desde Pontevedra y La Estrada. En otros tiempos, tampoco faltaba la confección, aunque no en la ingente cantidad de hoy; la hacían sastres y "costureiras" de la parte de Cordeiro. También se observa la existencia de algunos tenderetes dedicados al ramo de la alimentación, juguetería, plantas de ornato y explotación, objetos de plástico, bisutería, ferretería, aperos de labranza y otras y variadas mercancías.

Las primeras cerezas que se muestran en El Espolón, son las de Boiro; pero la mayor abundancia la aportan Rois y Lampay, donde asimismo se cultivan las ricas peras de urraca y diversos frutos de huerta. Puede decirse que Rois era la despensa de Padrón. Muy solicitadas también son las verduras de Rumille, Carcacia, Calo, Herbón y Lestrove y las manzanas de Vea (La Estrada). Y todo ello en concurrencia con esas frutas y verduras, de fuera, obtenidas en granjas mediante cultivos racionales e intensivos.

M. S. y C. A.





# vicoinsa

VIVIENDAS Y CONSTRUCCIONES INDUSTRIALIZADAS  
(Grupo de Empresas de Marcos)

Fábrica: La Picaraña - Padrón - Teléfono 39 Esclavitud  
Oficina: Padrón - Carretera General, 69 - Teléfono 425

## DIVERSAS POSIBILIDADES

### PARA CONSTRUCTORES Y PROMOTORES

La posibilidad de acabado en obra, al enviar elementos de hormigón armado de calidad controlada en fábrica.

Envío de elementos semi acabados con libertad de construcción en altura y plana.

Módulos tridimensionales.

### PARA PARTICULARES

Total libertad de diseño.

Vivienda totalmente acabada con servicios y cimentación incluida.

Gran aislamiento térmico y acústico con cámaras de aire.

Materiales tradicionales incombustibles (hormigón armado).

Sin gastos adicionales de conservación periódica.

### PARA PROFESIONALES

Rapidez de diseño, a base de elementos normalizados, con múltiples posibilidades de juego de volúmenes.

Hormigones armados con arcillas expandidas de alto índice de resistencia y aislamientos.

Patente propia.

## LOS PADRONESES QUE VOLVIERON

### JOSE COBAS CORTIÑAS

De los padroneses que salieron al extranjero, para ampliar sus posibilidades económicas, y luego regresaron a su patria chica, queremos traer a estas páginas el ejemplo de dos buenos amigos, que tuvieron éxito después de luchar por esos mundos, dos padroneses jóvenes que gozan de la simpatía general, como son José Cobas y "Chef Rivera".

#### COBAS, EL NAVEGANTE

Tiene 46 años, está casado y como único bagaje intelectual, el que pudo adquirir en la escuela de la villa. Por el año 1960 ya trabajaba y lo que ganaba llegaba para comer, pero no para otras cosas que, a veces, son tan necesarias como el pan. Con Cobas andaban Palermo, Bailén, O Roxo da Ponte y Batalla. Un día Palermo le dijo a Cobas: "Oye, ¿e si nos largáramos a Holanda de aventura?". Y así lo hicieron, sin más pensarla.

—Yo pedí los cuartos prestados para el viaje y, entre los cinco amigos alquilamos un coche vasco —un "Cadillac"— que estaba especializado en viajes a Holanda. Nos llevó dos días y solamente paramos para dormir. —Nos cuenta Cobas Cortiñas.



ALMACENES  
**ROSALIA DE CASTRO**

CONFECCIONES SEÑORA, CABALLERO Y NIÑO.

CAMISERIA

Teléfono 359

PADRON

CHAPISTERIA  
—  
Y  
PINTURA

**TALLERES «PADRON»**



Carretera General - PADRON - Tel. 252

Servicio Oficial de  
«Chrysler España, S. A.»

**Talleres NOGUEIRA**

- Vehículos SIMCA y DODGE
- Tractores BARREIROS
- Neumáticos FIRESTONE

Ventas, Exposición y Servicios



Carretera General - PADRON - Tel. 58

-Llegamos el veintitrés de diciembre y, al dia siguiente, o sea el de Nochebuena, ya conseguimos plaza en un costero holandés que necesitaba personal con urgencia. Era un barco de 600 toneladas, dedicado a carga general y mi primer viaje fue a los puertos del Havre y los del Mar del Norte, pertenecientes a Alemania, Holanda, Bélgica, Suecia, Dinamarca, etc. Entré de segundo marinero. En el "Gloube", que así se llamaba, estuve trece meses, menos cuatro de hospital, con una pierna rota en Amberes, trabajando.

-*¿Qué fue lo peor de tu aprendizaje?*

-El mareo. Fue horroroso; por suerte, en un mes vencí este mal y ya no me volvió a repetir.

-*Cuándo empezaste a estar bien, económicamente hablando?*

-Después de romperme la pierna, entré ya de primer marinero y entonces ya ganaba algo; pero el marinero, llega a tierra y gasta.

-*Sigue con tu historia.*

-No me gustaba la compañía en que andaba y entré a trabajar en el "Oebeg", de bandera alemana; anduve dieciséis meses, también por el Mar del Norte. El primer barco grande en que anduve fue el "Cádiz", de 5.000 toneladas y carga general, en el que di la vuelta al mundo por primera vez. Tuve ocasión de ver algo de China y Japón. Pero en Centroamérica y Suramérica hay puertos preciosos, para divertirse. Viajando en el "Andrómeda", de 37.000 toneladas, cargado de lingotes de estaño para la China Comunista, llegamos allá después de un periplo de 45 días, sin detenciones. Visitamos la célebre Muralla y otras cosas notables, pero siempre acompañados de un guía que nos controlaba. Para comodi-

dades fabulosas, las que encuentras en los hoteles de puertos como Tokio, Yokohama y otros del Japón.

La mayor parte de su vida de navegante la hizo José Cobas en esta compañía alemana que tenía barcos de nombre castellano; además de los dichos, el "Pegaso", "Casiopea", "Diana", etc. A nosotros nos encanta esta charla en que salen a relucir nombres exóticos y episodios heroicos.

-Estuve en Filadelfia, a cargar maíz para Valencia; fui a Nueva York, en un congelador, a buscar pescado para Polonia; a Toronto; a Chicago, a cargar pieles...

-*¿Y lo peor del asunto?*

-Los temporales ¡no me hables...! Una vez nos dirigíamos a Nueva York cargados de carne y escapando de un ciclón; pero, en las Bermudas, nos atrapó "sólo un poquito"; pero bastó para que nos destrozase la cubierta, arrancó las maquinillas y averió la telefonía. Juré que no volvería a embarcarme en mi vida; pero luego se olvida uno.

-*¿Y cuál es lo mejor?*

-La camaradería entre los marineros y las fiestas que armábamos en nuestras cabinas.

-*Cuándo lo dejaste?*

-Dejé de navegar en 1975 porque mi mujer no me dejó marchar; pero el mar me sigue gustando mucho.

-*¿Qué conseguiste?*

-Una casita para vivir y unos ahorros.

Dejamos a José Cobas con sus añoranzas de viejo lobo marino, paseando por el Espolón padronés. Hoy está de tarde libre. Trabaja actualmente en Picusa, en un horario nocturno.

TASCA TIPICA

## «A LAREIRA»

LA CATEDRA DEL CICLISMO



Teléfono 156

## OS MONAGUILLOS



Calvo Sotelo, 11

Teléfono 231

P A D R O N

CAFE - BAR

## «CARIBE»

*¡En donde se divierte la juventud!*

Vidal Copeda, 4

Teléfono 464

P A D R O N

## Joaquín Vázquez Regateiro

Confección para Señora, Caballero y Niño

TEJIDOS - Últimas Novedades del Ramo



Gómez Franco, 26 - P A D R O N - Teléfono 36

"CHEF" Rivera, en su salsa

## RIVERA, EL "CHEF"

Modestos comienzos fueron también los de José Antonio Rivera Casal, de 28 años de edad, natural de Luáns (Iria Flavia), casado y con un hijo. Desde los trece a los dieciséis años permaneció interno en el "Hogar Calvo Sotelo", de la Diputación Provincial de La Coruña, estudiando para Maestro Torno. Pero no le gustaba gran cosa el estudio y, de otro lado, como necesitaba pesetas para gastar, había que ir a buscarlas, como él dice.

-Estuve en el taller mecánico de una empresa de Padrón, durante ocho meses -dice explicando cómo empezó-; luego, pasé a otro taller, esta vez de coches, puesto que pretendía saber algo de motores. Fueron otros ocho meses... Pero no estaba contento. Quería algo que fuese mío, sin que me importase la dureza del trabajo.

Rivera tenía dos tíos en Londres. Escribió cartas y uno de ellos le contestó reclamándolo, y el 23 de septiembre de 1966 se fue a Inglaterra, sin saber una palabra del idioma. Su primer empleo fue de friegaplatos en un colegio de chicos internos, que había en Sussex, a unos veinticinco kilómetros de Londres. Una localidad aislada, con autobuses sólo cada dos horas a la población más próxima.

-En el colegio encontré a un gallego de Mera, y fuimos los dos hasta un pueblecito como Padrón, después de hora y media de caminata. Para entendernos con el revisor del autobús las pasamos negras. Lo de no entenderse es lo peor. Recuerdo a un gallego que se ofendía cuando le decían "good boy" (buen muchacho), "Eso de boi o será usté e mais sua nai", solía responder el aludido.





# LA CATALANA

COMPAÑIA DE SEGUROS

Medalla de Oro al mérito en el Seguro

Agente en Padrón:

LUIS RODRIGUEZ DEL RIO

C/. Pedreira, 27 - 28

Teléfono 104

Rivera se cansó de lavar tanto plato sucio y se volvió a Londres, donde su tío le encontró trabajo en el "The Basil Hotel", donde permaneció de 1966 a 1973. En un diploma que le dio el establecimiento dicen: "Durante este tiempo hizo un aprendizaje en nuestras cocinas y debido a sus buenas dotes y sentido de cocinas, ganó su ascenso, primero a Jefe de Partida y, después se hizo cargo de una de nuestras cocinas. Demostró enorme interés en su trabajo".

-Pues sí -prosigue nuestro entrevistado- empecé lavando platos, que es por donde se empieza siempre, y terminé mandando un grupo de veintiocho cocineros. Este hotel tenía trescientas camas y podía servir comidas hasta dos mil personas simultáneamente. En el bajo había un Club que también atendíamos nosotros.

-¿Te encontrabas bien?

-Estupendamente; pero mi deseo de aprender más cosas y llegar más adelante, me hizo marchar, para entrar en "Au pied de cochon", en Smithfield, un restaurante francés, en el que estuve cinco meses.

Rivera, de vez en cuando, se daba una vuelta por la patria, a la que acudió también a hacer el servicio militar. Y últimamente cambiaba de restaurante con frecuencia, a fin de aprender lo más posible, porque su idea era la de establecerse en su tierra y quería hacerlo cuando creyese completos sus conocimientos de culinaria. Estuvo pues en "El Patio", propiedad de un madrileño; en el "Patricias", francés; en el "The Cavern", griego; en el "Nikitas", ruso; en el "Grotta Azurra", italiano y, al final, ingresó en un restaurante portugués, porque era casi lo único que le faltaba por saber. Y me muestra otro diploma -tiene una buena colección- del

"Staggers", propiedad de un señor de Oporto, quien asegura que Rivera trabajó allí desde el 12-12-74 al 14-11-75 y que sabía cumplir como nadie.

-¿Y la cocina china?

-Pues claro; estuve siete meses en el 'The Golden Dick', cuyos dueños eran chinos. Y llegó un momento que pensé que si otros habían triunfado, yo también podía hacerlo. Entonces me vine a Padrón y monté aquí mi negocio, que se estrenó el 19 de marzo de 1976, día de mi santo.

-¿Qué opinas de las distintas cocinas?

-La mejor, la francesa. Buena, fina y cara. También la más difícil. Con un simple trozo de carne puedes hacer maravillas, a base de salsas.

-¿Y la china?

-Nada, son veinte platos.

-¿Y la italiana?

-Corriente y barata.

-¿Qué te parece la española?

-Buena, solo que internacionalmente no se la conoce. Solamente el gazpacho y la paella.

Y con esto concluimos la entrevista con el gran "Chef" Rivera, hombre cordial y simpático, que siente una evidente vocación por lo que hace. Le auguramos muchos éxitos, puesto que todavía es muy joven.

M. S.

RELOJ

TEHNOS

RELOJERIA

ESCOTTI

1.977  
PADRON

CON MOTIVO DE LAS FIESTAS DE PASCUA, ESTA RELOJERIA SALUDA A SU  
DISTINGUIDA CLIENTELA Y AMIGOS, (FUNDADA EN 1.865)

## **iPADRON, PADRON...! TERRA DO MEU CORAZON...**

Aínda gardamos lembranzas gratas de aquel primeiro viaxe a Padrón, cruzando pola ponte de Vea, con antepeito pretil de pétros barandales, pra seguir de compañoero inseparabre da serpenteante e azulada liña de auga do río Ulla, con amainadas correntes e fortes enchentas invernizas, que iba deixando atrás os cotos salmoneiros de Couso e más a retesía desafiante das cordas froxas da "mariola", preto da presa de Sinde, ben pouco antes de que chegáramos ao más outo das casas novas de Pousada, vénndose xa, por alá, a verde fiesta aberta das chairas de Carcaxia, por donde se arrolan brétemas, enguedelladas entre os piñeiros que reloucan, por ámbalas duas beiras, e ruben ao monte maior das nosas terras barcalesas, que se guian polo marco do Chedón, antes de irse esvaíndo entre a finura suaviña dos raios de sol, arteiros, que xa quentan por Herbón - traballo e rezo-, pra ir creando sospeita de combrizas, entre o traballado románico dos ousos e a idalgua das torres compañoeras que se erguen, vixiantes, no repousado relanzo de San Miguel e más de Santa Mariña.

Era en abril, con cantos ledos de cuco-reises e niños de paspallás polas trigueiras.

Un dia de primaveira festiva, no domingo, que habería de levar consigo a obriga gastronómica do pulpo, cocido, con sabores de cobre, nas caldeiras fumeantes de augas e vapores, por entre a amenidade dos carballos do feiral, que se vai alongando polo Souto.

Aquela moza souril, risoña e loira, de brancos brazos ao ar, estaba pra ofrecer a ledicia de unha rebanda de pantrigo, lixeiramente esponxoso e de coida chascada polo forno.

En xerra de barro, xa vedraña, trouxeronos o viño, fresco e lixeiro, que agurgullaba nas cuncas.

Sobor da mesa de pino, caeran as aceiteiras pingas, facendo circos co adubio dos pratos de madeira.

Ao noso lado, en conversa labrega de abertas semienteiras e de, sempre, esperanzadoras colleitas, falaban dous petrucios, a gorra polos ollos, entre unacos de bacallao, empanada de raxo, carne asada, callos e más patacas novas que amarelearan as especias.

Era unha boa feira.

Miraremos, así, pra as satisfeitas facianas de aquela xente que iba e que vinha, e que, axiña, seguía pasando, de algunha banda pra outra, con paus parafusados de rosquillas.

Nenos con remuiños de vento. Cestas de churros, pregoados. Lazos multicores pendurando nos periquitos das mozas casadeiras. A man aberta da esmoleira de Laiño. Pandereteiras na roda dos "caballitos..."



EMBOTELLADOS Y GRANELES

VINOS DE MESA

BOMAR

♦ BLANCO ♦ TINTO ♦ ROSADO



Bodegas BOUZAS HNOS.

PADRON (La Coruña)

O gaiteiro de Pazos. A sorte do paxariño. As lanchas voadoras e máilos estalos da patacón. Cantares de mariñeiro...

- Collin a dorma en Rianxo,  
vin a Padrón pola ría...

Muradanas e o coche grande do "Jaime". O porqueiro de Estramundi. A guitarra de Virxilio. O concerto, pola música de Asados. José Antonio, o "sanitorio", con uniforme de gala. O capador da Trabana. E o vello manixando estopa, pola entoldada porta do "Pabellón de la Risa..."

- ¡Pesen señores, pasen...!

Entre a estreitura do Sar e as rexas pedras do Carme, espallase a moedade, dendeis da ponte, polo Espolón.

E siguen pola praza de Macías o Namorado, de paso pra a Rúa Longa.

Por Xoan Rodríguez, a vella rúa da Capeliña, albiscan a casa rosalián, donde morara, de nena, a nosa grande Poetisa.

Está cheo Padrón...

Pola porta do "Inferno" non se colle, parecendo que as xerras andaban a voar, por entre a espesura dos fumes de tabaco.

Poida que abrira, aquel ano, Manolo, "O fogueteiro". E non había espacio no "Moucho" nin no "Cuco".

- Duas xerras más pra aquela mesa...

- Outra pra alá, pra os do fondo..., indicaba unha moza, servidora, de branco mandilete rebereteado.

Estuvemos, igoalmente, na de Pajares e no "Purgatorio".

Entramos na de Ferrón, pola rúa do Reló.

Tamén teñen bo viño na de Chenlo, con mirada saudosa pra o cruceiro, que está na porta da vila.

No maino serán da festa, polas rúas eran ríos, con xente e xente paseando.

- ¡Ei, tí...!, berraba un.  
- ¿Viches a Ramón do Coxo...?  
- ¡Pódeche estar nos "Carrisos"...!

Mentras tanto, por alá, sobor das táboas do palco, a afinada banda de turno, atacaba o primeriro "fox-trot" da noite estrellecida.

- Esa é Lantaño...  
- Tamén está a da Bragaña, con Cambeses.  
- E os gaiteiros de Carracedo...  
- Pra o domingo de Pascuilla, seica a comisión quer traguer aos cabezudos de Caldas...  
- Arre coño, que burrada... ¿E non haberá por aquí dabondo...?

Depois a música tocaría aquello de "Yo quiero ser torero", que a xente cantaba, acompañando:

"- Torero, quiero ser;  
torero, con gran salero..."

E viña a xente de Cesures pra bailar. E os da Escravitude. Os de Isorna e más os de Dodro Grande.

Ao mirar o reló, démonos conta de que xa iba sendo tardeiro.

- ¿Sabes si é que pasou o "The West" das oito e media?

- ¿O que vai ou o que volve...?

Gracias a Rosalino Carril, que nos levava sentado no "cuadro" da bicicleta, chegamos no mesmo intre en que o tren - o "Rápido" das 20,30-, escomenzaba a fungar moxicas pola boca aberta da negra chaminea.

Chegando á casa, sentimos refunfuñar alá á parenta na cociña.

Aquela noite, igoal que tantas outras, non tuvemos máis remedio que dormirmos cu con cu.

Pero ben valeu a pena a festa.

¡Ei, carballeira...!

X. Porto MATALOBOS

# *Refojo y González, S. L.*

ALMACENES FRIGORIFICOS DE  
«CARNES y PESCADOS»

Distribuidores de los productos  
**«L A R S A»**  
SERVICIOS EN AUTOVENTA

Teléfono 5

IMO - DODRO

## EL CABALLERO DE LAS EMPRESAS PADRONESAS

### DON OCTAVIO SAN MARTIN DOMINGUEZ

Don Octavio San Martín Domínguez es un hombre culto, escritor ameno, atento y deferente con todo el mundo y dispuesto siempre a hacer un favor si está en su mano; en resumen, se trata de un auténtico caballero sin tacha. Y si a esto se une un apasionado ernebrito, su amor a todas las cosas de Galicia que le ha impulsado en todo momento a embarcarse en las más románticas empresas, sin asomos de ambición ni vanidad, y con el único afán de contribuir a mejorar aspectos espirituales o materiales de nuestra realidad. Hemos dado razones más que suficientes para que el lector comprenda el hecho de que nuestro hombre tenga un puesto de honor en nuestro programa.

Su padre fue un conocido notario padronés, don José San Martín, y su madre doña Elisa Domínguez, una cesureña de belleza excepcional. D. José San Martín era Auditor de Marina en el Ferrol y al enviudar, muy joven, fueron todos sus hijos a vivir con el abuelo materno en Póntecesures.

Pasados algunos años, residió en Madrid y en El Ferrol para preparar su ingreso en la Marina de Guerra. En la capital de España asistió a las clases particulares que daba el Coronel de Ingenieros Militares, don Manuel Luxán García, que escribía su apellido con x y lo pronunciaba como j.

### LA ACADEMIA DE EL FERROL

Por aquella época había en El Ferrol una Academia muy acreditada a cargo de D. Juan Iglesias Leite, un antiguo teniente de la Guardia Civil, de frondosos bigotes. Por cierto, que de este señor se venía diciendo que había entrado a caballo en el Casino de Padrón en uno de sus intentos para reprimir el juego; lo cual, al parecer, no fue verdad pues —según confesión del propio interesado— había bastado su simple presencia para que los jugadores se tiraran por la ventana dejando el dinero sobre el tapete verde.





DISTRIBUIDOR EN PADRÓN: MIGUEL RODRÍGUEZ BLANCO  
TELEF. 81 - PADRÓN

## Arenas y Gravas del ULLA, S. L.

DRAGADOS, TRANSPORTES Y VENTA DE ARIDOS

Teléfonos 6 y 24 de Padrón

PUENTECESESURES (La Coruña)

PARRILLADA - BAR

## «O CANDIL»

Especialidad en:  
CHURRASCO Y TAPAS VARIADAS  
VINOS DEL PAÍS

PORTO - PUENTECESESURES

COMERCIAL

## «MANOLO»

ELECTRODOMÉSTICOS - RADIO - TV.

Taller de reparaciones: Radios y Televisores  
Venta de Televisores TELEFUNKEN y THOMSON  
(General Eléctrica Española)

c/ Herreros, 3

PADRÓN

El Ferrol de aquellos días contrastaba vivamente con el actual; entonces, el ambiente era más bien reducido. Se trataba de un pueblo tranquilo del que podía decirse, poéticamente, que se miraba en su espléndida ría y así siguió años y años. Pero hoy se piensa, nada menos, que en la "Ciudad de las Rías", así en plural. Lo cual ocurrió de un día para otro, a velocidad de vértigo. Todo lo contrario de aquel sosiego que se vivió tanto tiempo.

Don Octavio ingresó en la Marina cuando tenía diecinueve o veinte años, coincidiendo con los alborotos de Marruecos. Su vocación decidida tomaba forma al pertenecer al Real Cuerpo de Artillería de la Armada, que posteriormente se denominó de Ingenieros, luego de Ingenieros de Armas Navales y, finalmente, de Doctores Ingenieros de Armas Navales. Estuvo destinado en Cartagena, El Ferrol, Reinosa y Bilbao y en 1932 pasó a disponible forzoso en virtud de ciertas reformas llevadas a cabo por Casares Quiroga. Aprovechó esta pausa y se trasladó a Madrid, para asistir a un curso de Especialidad en Guerra Química que dirigió el Teniente Coronel Lucio Izquierdo Croselles en la fábrica de la Marañoña. Allí conoció e hizo amistad con don José María Otero Navascués y otros ilustres personajes.

Transcurrido el periodo de disponibilidad forzosa fue destinado a Cartagena, en febrero del año 1936 como Secretario del Ramo de Arsenal y jefe de Talleres de Artillería. Estalla la guerra y con el pretexto de visitar a unos familiares, logró trasladarse a Valencia y, desde esta ciudad, a Barcelona, en donde, con la ayuda eficaz de Paco Sáenz —más tarde presidente del Español F.C.— pudo pasarse al bando franquista salvando los Pirineos en una accidentada travesía de cuarenta y ocho horas, en compañía de un estudiante, un policía, un viajante de comercio, un lechero y un industrial, todos catalanes, dirigidos por un experto guía.

#### VICISITUDES DE LA GUERRA

Un policía francés llevó a los fugitivos a la gendarmería, en donde don Octavio se presentó como "José García", de profesión ingeniero. Con toda clase de consideraciones lo dejaron en Biarritz con un documento en el que se le expulsaba de Francia por indocumentado. En dicha villa fronteriza hizo contacto con los primeros representantes de la España dominada por las tropas de Franco. De aquí a San Sebastián y seguidamente a Padrón. En causa de revisión fue condenado a la pena de seis años y un día según sentencia de un Tribunal Militar de Valladolid. Cumplió cerca de cuatro años, y al ser tomada Cartagena solicitó la revisión de su Pronunciado,

compareciendo ante un nuevo Consejo de Guerra que lo absolió con todos los pronunciamientos favorables, devolviéndole la carrera con todas sus prerrogativas si bien en la situación de retirado.

#### PRESIDENTE DE LA S.D. PADRONESA

Con todo su tiempo libre por delante, don Octavio se orienta a una porción de actividades. En 1948 por encargo de la Obra Católica de Asistencia Universitaria, a la que pertenecía, organizó una numerosa peregrinación —para aquel Año Santo— integrada por estudiantes exiliados del "Telón de Acero", en la que figuraron rusos, estonianos, croatas, eslovenos, georgianos, etc.

En 1953 es designado Presidente de la Sociedad Cultural Padronesa, en cuyo puesto se mantuvo nueve años seguidos durante los cuales organizó ciclos de conferencias a cargo de las más relevantes personalidades regionales entre las que cabría destacar a don Ramón Otero Pedrayo, don Domingo García Sabell, don Ramón Baltar, don Enrique Mariñas, don José Filgueira Valverde, don Amancio Landín y muchos otros.



**Carpintería**

**Maderas**

# Laíño

Puertas prefabricadas a todas las medidas

Carpintería en general de la madera

**I M O - D O D R O**

## LA "RUTA FLUVIAL" Y EL "SANTIAGUIÑO DO MONTE"

Fue vicepresidente de la "Ruta Fluvial Jacobea", promocionada eficazmente por el entusiasta villagarciano don José Luis Sánchez López, empresa que empezó bajo los mejores auspicios, alcanzando su máxima brillantez en el año 1966, cuando fue presidida por los Cardenales de Santiago y Buenos Aires. Embarcaciones sin número de los pueblos ribereños, la acompañaron río arriba y una gran multitud se hizo presente por todos los caminos. Esta "Ruta" de tanto valor emocional y turístico, se frustró en el año 1969 de forma inexplicable.

Su paso por la Sociedad tuvo un valor decisivo y positivo por cuanto los temas aireados desde su tribuna fueron siempre de trascendente utilidad social. Además se cuidó de la correcta convivencia entre los socios, sin que en tan largo período se registrasen incidentes de importancia.

Por este mismo tiempo fue también presidente de la Comisión de Fiestas de Pascua, que llegaron a un esplendor que jamás volvieron a alcanzar, con sus "raíñas", concursos literarios y, sobre todo, la Coronación del poeta Ramón Cabanillas, jornada memorable que vive en el recuerdo de todos los gallegos.

## PRESIDENTE DEL PATRONATO "ROSALIA DE CASTRO"

En 1958 fue nombrado Secretario del Consejo de Administración de "Editorial Compostela", lo que le deparó nuevas y muy cordiales amistades, iniciando sus colaboraciones literarias en "La Noche" en una sección que se titulaba "Debullando" y que firmaba "Cotovio".

A la presidencia del Patronato "Rosalia de Castro" fue impulsado por Raimundo García Domínguez, "Borobó", aceptando don Octavio por deferencia al mismo y a su familia, con la que le unía una antigua amistad, si bien conociendo las dificultades con que se iba a encontrar. Y en efecto, encontró incomprendiciones y falta de ayuda. Ello unido a una quebra en su salud, hizo que se lograse convencer al Dr. Agustín Sixto Seco, para que ocupase el puesto, como así fue. De todas formas, en el periodo de don Octavio, se dedicó atención preferente a la faceta cultural, destacando el curso monográfico "Manuel Peleteiro", que organizó el Patronato y en el que durante varios años distinguidos conferenciantes resaltaron, siempre expresándose en idioma gallego, los más diversos aspectos de nuestra cultura vernácula.



# Radio Núñez

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE  
«OLIVETTI»  
MAQUINAS DE ESCRIBIR

## TELEVISORES PRIMERAS MARCAS

Philips - Radiola - Westingouse - Invicta - Elbe - Royal - Lavis - Autovos - Taunos - Castell - Wremen  
Vanguard - Star - Blaukpunt - Zenith - Sanyo

## ALQUILER DE TELEVISORES

COLOR - SERVICIO TECNICO T. V. - Radio, Magnetófonos, etc. - Instalaciones de Antenas Individuales y Colectivas

Auto - Radio de Wald - Autovox - Electrodomésticos Super Ser - Edesa - Lavadoras Automáticas

► Unica academia de bordado a máquina en esta zona con profesora diplomada  
por «SINGER» la reina de las máquinas

En exposición primeras marcas SINGER - ALFA - REFREY - SIGMA • SANTO DOMINGO, 10 - PADRON

Rosalía de Castro, 18

P A D R O N

Teléfono 145

En el año 1963, como quiera que la tradicional romería del "Santiaguiño do Monte" atravesase por difíciles momentos, un grupo de jóvenes padroneses, siempre presentes y dispuestos en cuanto redundaba en pro de la nombradía y notoriedad de su pueblo, tomó a su cargo la revitalización de la fiesta, y claro, don Octavio San Martín, como paladín de todas las empresas padronenses, aceptó la presidencia. Y lo hizo porque para él, el lugar donde se alzan las peñas desde las que predicó el Apóstol, según la tradición, y constituyó lugar de antiquísima peregrinación, representaban un valor positivo que no podía perderse. Llegó a contagiar de entusiasmo a los proponentes con el resultado que todo el mundo conoce.

Actualmente, los romeros se cuentan por millares y el recinto de "El Carballeal", que se abre al público por concesión de sus propietarios, entre los cuales figura don Octaviano San Martín, no llega a nada para acoger a los comensales del "xantar" enxebre que sigue a las ceremonias religiosas. Entre los asistentes a esta romería, se contó don Manuel Fraga Iribarne siendo Ministro de Información y Turismo, quién manifestó textualmente: "Como gallego he tenido ocasión de presenciar numerosas romerías y fiestas típicas, pero como esta del Santiaguiño que acabo de ver, en su contenido y ambiente, no he visto ninguna".

#### PRESIDENTE DEL "PEDRÓN DE OURO"

En 1969 y también bajo la presidencia del señor San Martín Domínguez, se constituyó el Patronato del "Pedrón de Ouro", integrado por personas muy ligadas a la vida cultural y literaria de Galicia. El objeto de la entidad, era el de distinguir y "premiar coa maior solenidade, aquil que mais se teña sobranceado no campo das letras e cultura xeral do noso pobo, ao travesero do ano", como dice el llamamiento inicial que se dirigió a todos los gallegos.

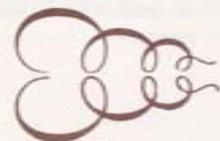
La marcha ascendente del "Pedrón de Ouro" es bien conocida. Después de premiar a D. Faustino Rey Romero por su "Poema das Materias Sagras", fueron galardonadas otras personalidades y entidades representantes de los más diversos campos culturales, hasta llegar a Isaac Díaz Pardo, que fue "Pedrón de Ouro" 1976. Simultáneamente se han ampliado los componentes de la institución y sus fines al instituir dos premios anuales: uno de "Narración Curta", y otro sobre un tema de Etnografía, aparte otras actividades y tomas de posición.

Hace unos días, en una carta, nos decía lo siguiente don Octavio San Martín: "Eu quixera deixalo todo; pero os postos deo "Pedrón de Ouro" son postos de ilusión, de idealidade, de agarimo pra nosa cultura galega e, por isto, son eternos. I eu un home de ilusión, que chegou a vello ilusionado, pola gracia de Deus e de Galicia, recollo unha vez mais a miña ilusión e sego a camiñar polos vellos camiños da miña terra, dicindo a todos sinxelamente: gracias".

Hermoso final para remate de la semblanza biográfica de un hombre que tiene como sus grandes amores Padrón y Galicia.

M.S.

# Bar - Restaurante «BELLA - VISTA»



Especialidad en: Codornices - Truchas  
Pinchos Rusos y Chuletón a la Plancha



LA ESCLAVITUD - PICARAÑA

# Tablajería «LA PADRONESA»

*José Grela Tourís*



Especialidad en Costillares para Churrasco



Carnes de Ternera, Cordero y Cerdo



Vidal Cepeda, 10

P A D R O N

Teléfono 110 - Particular 162

## "FOI EN PADRÓN"

Foi en Padrón...  
onde iba a ser sinón,  
do barqueiros celestiaes,  
sulcando os mares,  
atracaron a barca  
do Santo Patrón

Mil e unha maneira hai de chegar a Padrón. Padrón está ahí chantado no tempo e no espacío, rodeado de vestixios castrexos polos catro costados, cas reminescencias máxicas dos celtas en convención armuñosa co acristianamento da fe apostólica que xurdéu a borbotóns dos beizos do fillo do Troño dende as outuras do Santiaguínio por vales e penedos pra arraigar primeiro na fermosa Iria Flavia e dispois na monumental Compostela.

Foi toda a bisbarra padronesa, val do Iria, ou Ullán, asentamento dunha importante cultura arcaica; encheuse logo de vías romanas, eirexas románicas e barrocos cruceiros, siñal de fe dos nosos devanceiros e testigos fideles de tantas fazañas que nestas abenzoadas terras, pola man de Deus, tiveron como esceario.

A poucas légoas temos, como nostra das loitas que Diego Xelmírez tuvo pra defender as terra de Iria e de Compostela de normandos e wikingos, as Torres del Oeste. E outros feitos notables que na folla do tempo quedaron marcados pra sempre e que lle dan a estos lugares un carisma especial de pobo con mensaxe histórico. Con estos precedentes e fácil, como digo, "chegar a Padrón". Chegar e quedarse con algo

de Padrón: afectivo, artístico, monumental, histórico, gastronómico, apacible...

Foi en Padrón,  
onde iba a ser sinón,  
de loureiros agasalladores  
coroaron as sens venerables  
do Poeta da Raza.

Unha das primerias vivencias galaicas —que gardo coma ouro en pano no peto dos recordos— tivo lugar no Espolón. Naquela memorable xeira pascoieira decateime de que o meu corazón rebulía de xeito nunca experimentado. Era cando Galicia falaba por boca de Cabanillas, Rey Romero, Sueiro, e doutros que agora non me lembro, pro que deixaron na miña ialma xuvenil un risco de galeguismo que decote levo conmigo polos vieiros do tempo. Anque soio por esto fora xa abandonaria pra que Padrón fora por min sempre garimosamente lembrado. Pero ainda hai máis. Aquela data mentada acarón do novo moimento rosalián arquentouse ca conocencia naquel intre do poeta de Isorna e posterior trato persoal que frutificaría axiña nunha grandeira comunión de ideaes e sentimientos que perdurarián fisicamente hasta aquela deradeira apreixa no "Pedrón de Ouro", adicado ese ano ao "Ballet Galego", en maio do 1966, na bisbarra de Rois. O mes seguinte embarca en Vigo rumbo as Américas, deixando tras sí un ronsel de saudade no espírito de moitoss amigos. Ronsel que se torna tanto máis tristeiro e margurento cando chega a triste nova da súa morte.

Pero estamoss en Pásqua, e si os homes non morren, os poetas, menos. Ahí está pra mostra a sua leición escoitada un día de Padrón no Espolón.

# Eliseo Blanco Rial

## iluminaciones

(FUNDADA EN PADRÓN)



### TALLERES:

Europa, 19 - Teléf. 23 52 60

LA CORUÑA

---

### SUCURSALES EN:

CACABELOS (León) - Teléfono 90

VILLAGARCIA DE AROSA - Tel. 501573 - 502759

E por si non abonda pra xustificar o meu padronismo san e limpamente direivos que foi a través do parente —daquela ainda non o era— Camilo Agrasar o que me abreu por vez primeira a porta santa da Casa de Rosalía. Canta emoción, canto sobrasalto, cantas ideas bulíán no maxín pra non seguir profanando por máis tempo aquel fogar co olvido e a incomprendión dos galegos de arrestora.

Si mal non recordo aquela serán, un frio día do xaneiro do 1962, soterrouse o corpo en frol dun vate amigo, Uxío Manuel Reboiras. Por iso naquela serán había no enxido de Rosalía, amais da espiña cravada do abandono, a outra, a da perda dun amigo poeta.

Voces amigas poboaron a estadía por un intre ca chegada de Borobó, Castiñeiras, Diego Bernal, Pesqueira, Faustino Rey, Massó; e os compañoiros lusos Nortom e Oliveira Guerra e señora. Falouse de cousas a facer, pero nunca coidei que se fixera tanto como se fixo.

Anos máis tarde chegou o "Pedrón de Ouro" de mans de Octavio San Martín secundados por Rey Romero, Máximo Sar, Abuín de Tembra, Camilo Agrasar, Beiró, e un grupo de animosos composteláns e pontevedreses, entre os que rememoro por fadal desenlace de recente suceso ao derradeiro tribuno galego, loitador e defensor da galeuidade, Modesto Rodríguez Figueiredo.

Foi en Padrón,  
onde iba a ser sinón,  
amigo Figueiredo,  
de voces de libertade  
do teu peito escoitei.



Voces daquí e dacolá, de oxe e de mañán, que nunca calarán, porque Padrón e vello e novo coma a Pásqua que se repite cada ano de xeneración en xeneración con visos de novedade, con pulos de xente nova que quer abrir paso por vieiros de progreso e de xusticia pra todos.

Así é Padrón, antergo e soñador, tesouro de pobo privilexiado na encrucillada do tempo que, con tesón e con lecer, loíta por un porvir millor.

Dende Rianxo irei alá a mergullarme no miragre da páscoa padroeira acompañado do "Ollo de vidrio" de Castelao e levando nos beizos os "Cantares Gallegos" de Rosalía.

Xesús Santos Suárez

AMPLIOS COMEDORES  
COCINA SELEITA  
PERSONAL ESPECIALIZADO  
EN BANQUETES CASOIROS  
E REUNIONS SOCIALES

RESTAURANTE  
**PAMPIN**  
(A 8 km. de Santiago)

NOSAS ESPECIALIDADES:

LENGUADO PAMPIN

RODABALLO RIAS BAIXAS

MARISCO DE TODAS CLASES



ENTRE SANTIAGO Y PADRON  
*¡Un alto en el camino para degustar la comida regional!*

## O ENCANTO EN PADRON

O tempo semella ter un repouso espritoal nas terras de Padron, como se un ventiño morno detivera mansamente as agoas do Sar cando san da Ponte. E unha ledicia escotitar no romper do dia o canto do reiseñor nun penduriño da Lameda onde o pensamento estremece como roseira coa másis fina e sutil brisa da mañan. A lectura nos recantos padronezes escolle a delicada poesia ou a gala do pensamento filosófico, profundo e matizado, sempre ledo e xeneroso e asucado en séculos que nos parecen más curtos quizais porque a colleita e coidada mostra de saudosos froitos prendidos nos rosarios amorosos.

Ninguén esquece a Macias e a Xan Rodriguez os dous intresantes personaxes que foxen como o sol en todos los atardeceres e volverán nan mañan seguiente pra mostrar os seus padeceres e casi escotitar o suspiro derradeiro do gran namorado ferido pola lanza que empuñaban os celos sin fin de outro amador. Algunha vez temos maximinado unha fantástica visión de un retorno, retorno misterioso que veríamos cómo via Botticelli o aparecido no pieñeiral, onde se conta a historia amorosa de Nastagio degli Honesti que había sido despreciado pola dama a quen amaba. Macias na nosa visión iría fuxindo polos agros de Padron deica darrile alcance a lanza nemiga. E cando fora más espeso o neboento aparecería a figura de Xan Rodriguez buscando sosego no mesmo Camposanto escoitándose decir:

Adios, los que bien amé;  
\*adios, mundo engañador;  
adios, donas que ensalcé  
famosas, dignas de loor,  
orad por mí pecador.

Cumplindose a voluntade de Xan Rodriguez teria sua sepultura ó lado de Macias porque na sua estrofa estaba con un mandamento testamentario

plégate que con Macias  
ser meresca sepultado;  
y decir deve  
do la sepultura sea:  
Una tierra los crió,  
una muerte los levó  
una gloria los posea.

O amor había sido sublimado en Xan Rodriguez nos seus estamentos de crego e más tarde frade, como había motivo de padecemento sendo home de mundo.

Foi Padrón lugar de encantamentos que inda hoxe estarán vivendo o seu encanto pra non envellecer nin ter fin deica o dia do Xuicio Findeiro. Pra desfacer os encantos viñan cabaleiros de todos los sitios. Ali estaban enterrados Ardanlier e Liesa "fallecidos por bien amar", tamén estaban Lamidoras e Irena. Era aquí onde se precisaba vencer as más tremendas dificultades e ninguén foi capaz de trunfar deica que "Macias, gadi san del águila, nacido en las faldas de esa agra montaña, por su grand gentileza, lealtad, destreza y gran fortaleza, viniendo en conquista del primer aloje, dió franco paso al segundo albergue. Despues de los dos grandes peligros, contrastes, pavares, afanes que el buen gadican, gridando Bulcan, sufria por tocar al Padron, entrando el carcel, cesó el encanto y la secreta cámara fué conquistada. De la cual, en señal de triunfo, a vueltas de otras larguezas, el poderoso y esclarecido Rey le hizo perpetua merced, con el puerto seguro de Morgadán, llamado Padrón, por sola causa del Padron encantado". Así consta na crónica que fai Xan Rodriguez no "Siervo libre de Amor".



**IMPORTACION  
EXPORTACION**

**TABLEROS DE  
GALICIA, S. A.**

**(antes Ferrón y González, S. A.)**

PICARAÑA - PADRON  
LA CORUÑA - ESPAÑA

Postal: Apartado 36 (Padrón)

Telegramas: FERGON

Teléfs. 88 y 227 (Padrón)

Dictinio de Castillo-Elejabeytia fixo moitas romaxes no seu camiñar poético as terras de Macias e Xan Rodriguez, sentia o encanto da Rocha padronesa e media os solpores nas herbas do Camposanto de Iria ou nas froliñas silvestres que nacen da beira do Sar cando se escoita o derradeiro suspirar de A Amahia nas agoas do doce río. O poeta dá nos seus versos o amor a xentileza da historia e da terra.

Unha tomba tes, Macias,  
de versos, espritoal,  
onde merlos e labercas  
chilrean pola serán  
e as froles de non-me-esquezas,  
as rosas compostelás  
e os arumes da Amahia  
desfollanse encol do chan.

..... Nome de brétema o teu,  
de primaveira outonal,  
Na náboa da despedida  
teu fadario escrito está.  
Nelle amor e morte se unen  
no leito da ternidá  
do teu sepulcro, Doncel  
da Flavia crepuscular.

Con triste saudade Lembrará Ardanlier e Liesa nos versos de despedida a Xan Rodríguez do Padrón.

Ulo de Ardanlier e Liesa  
os tempos de abril en fror?  
Do "Servo libre de amor",  
ula Rocha padronesa?

Todo durme na lembranza.  
As lumieiras van nascendo  
e as campás esparexendo  
adeuses de amarguranza.

Un adeus a Padron é sempre unha fonda amarguranza que conocen cantos percorren esta terra de cumpridos e poderosos encantos que non serán desencantados.

Antonio Fraguas Fraguas

# Especialidades

J. B. J.

- MAQUINAS DESDOBLADORAS con fresas o con divisor
- DESDOBLADORAS HORIZONTALES con alimentación automática
- RETESTADORAS SEMI - AUTOMATICAS

**Todo lo relacionado con la industria de tablilla de madera para envases.**

- CANTEADORAS DE COSTEROS
- NUEVO COMBINADO A - 2 y B - 1 para aserrar tablillas, accionando dos máquinas a la vez, con un solo hombre

*Fabricante: Juan Barreiro Tamardo*

Teléfono 7



VALGA (Pontevedra)

## CRONICA DE HACE UN SIGLO

### ASPECTOS PADRONESES

Hemos tenido la suerte de disponer de un raro librito, "Apuntes para la Historia de Galicia", escrito por Luis Ovilo y Canales, un padronés graduado en Derecho Civil y Canónico, ex-Interventor de Hacienda pública en Filipinas, ex-Inspector Jefe de la Contribución Industrial en la provincia de Pontevedra, colaborador de "La Correspondencia de España", "Faro de Vigo", "Gaceta de Galicia", etc.

Pues bien, este libro, contiene, entre otras cosas, una crónica sobre la villa: la iglesia parroquial, ferias de Pascua y distintos aspectos del Padrón de hace cien años, que no dejarán de resultar curiosos a los ojos de los actuales habitantes.

### LA IGLESIA

La Iglesia moderna es un magnífico edificio de piedra de sillería. Ocupa un lugar inverso a la anterior, pues donde hoy es coro antes era altar mayor y viceversa; tanto es así que la sacristía actual ocupa gran parte de las derribadas paredes de la "Torre Moucha" (o torre mochal), palacio de los primeros siglos perteneciente a los obispos, el cual comunicaba con el coro de la iglesia. No hace mucho tiempo, cuando vino el Excmo. Sr. Arzobispo García Cuesta para poner la primera piedra del templo, se encontraron con los cimientos de este palacio, y muchas personas recuerdan perfectamente sus ruinas.

La fachada está embellecida con cuatro pilas de orden jónico que sostienen el frontón, y con una gran ventana semicircular encima de la puerta. Dos torres laterales, cada una con cuatro ventanas de medio punto, adornadas con pilas, estriadas y jónicas también, completan esta parte del monumento. Sobre el frontispicio de la puerta principal, se lee: "Hic fuit corpus beati Jacobi".

Fue su arquitecto el Sr. Prado, y el contratista que llevó a cabo la obra D. Santiago Pérez Bobadilla. Al acto solemne de poner la primera piedra concurrieron las personas más notables de esta villa, entre ellas su párroco, el Dr. D. Antonio Núñez Varela, habiéndose firmado un acta por todos los asistentes, documento que, en una cajita con varias monedas, yace debajo del primer cimiento y no muy lejos de la orilla del Sar.



# FORJASA

Factoría: MILLADOIRO - SANTIAGO

CERRAJERIA ARTISTICA  
y  
CONSTRUCCIONES METALICAS

Dirección Central: San Clemente - Apartado 223  
Teléf. 59 42 90 - SANTIAGO DE COMPOSTELA



Banco  
de  
Crédito  
e  
Inversiones

Fundado en el año 1.847

Antes Banco Hijos de Olimpio Pérez

Bendijo el templo D. Polícarpo Núñez Muñoz, el día veintisiete de noviembre de mil ochocientos setent y siete, habiéndose celebrado por primera vez el día de San Andrés del referido año.

Tiene tres puertas, una principal que da acceso a la plaza del pan, y dos laterales: una al paseo del Espolón y otra, al Norte, o antiguo cementerio. A su entrada se ven dos lienzos que ponen "Cavildo de Iria" y representan al Santo Apóstol en el acto de aparecerse la Santísima Virgen, y la llegada de su cadáver a estas playas, conducido por dos discípulos y un ángel, en la frágil barca que se amarró al pedrón.

A la derecha está el altar de San Mauro, cuya efigie es trabajo de Rodeiro, vecino de Santiago; más adelante se encuentra el de Nuestra Señora del Rosario; Nuestra Señora del Carmen, que está al lado, se sabe positivamente que llegó procedente de Italia. El retablo mayor parece que quiere asemejarse al de la iglesia de Salomé, de Santiago.

Al lateral izquierdo se encuentra el de Nuestra Señora de los Dolores. Es muy devota de esta imagen que se venera en el altar del fondo de la nave del Evangelio. Todos los años se celebra en su obsequio, con gran concurso de fieles, un solemne septenario en el que toman parte diferentes oradores sagrados, terminando el día de la Señora con una solemne procesión. Al toque de oraciones se reza el rosario todas las tardes delante de dicha imagen. Esta, como también un Nazareno que se custodia en un camarín al lado, es obra del escultor gallego Sanmartín.

Siguele por último, el altar de las Animas. En la anterior iglesia existía, en la parte alta, una capilla conocida con el nombre de "Cristo" y de que era capellán D. Juan Antonio de Lema, párroco que fue de la ciudad de Santiago; pues bien, el crucifijo que se venera hoy en este altar, es el mismo que estaba en aquella capilla.

## OTRAS NOTICIAS

Dentro de poco se colocará en la puerta principal un pórtico, único que le faltaba, el cual regala una persona devota.

Si fuéramos a contar la fecha desde que es villa Padrón, podía ser ya ciudad. Debe esta merced a D. Enrique II; por este motivo, creemos sea de las más antiguas de España.

No es el Padrón de hoy el que existió anteriormente. Su trazado ha sufrido una transformación considerable, debida no sólo a la aglomeración de sus habitantes, sino también a las nuevas obras de ensanche llevadas no muy recientemente a cabo. El actual paseo del Espolón, era el lecho del río que paulatinamente se le fue retirando al lugar que hoy ocupa. Fácil nos sería comprobar esta verdad con solo observar una de las casas del citado paseo, que aún conserva su polea para cojer agua del río y surtirse sus moradores.



## Confitería LA FLOR

Félix Paz Antelo

Especialidad en «Melindre Fino»

Generalísimo Franco, 21 - PADRON - Tel. 42

## Bar XA ABREU

Francisco Saco

Especialidad en «CALLOS y CALAMARES»

General Franco, 14 - PADRON - Teléf. 262

Restaurante - Hospedaje

## «LA MILAGROSA»

Carretera Coruña - Vigo

Teléfono 39

LA ESCLAVITUD - PICARAÑA

RESTAURANTE

## CASA «RAMALLO»

MARISCOS Y PESCADOS DE LA RIA

«sus especialidades»

Teléf. 6 de Antequera - A 3 Kms. de Padron - Ctra. Noya

ROIS - La Coruña

El libro del que hemos extractado el anterior trabajo, contiene aún muchas noticias sobre Padrón, sin duda muy interesantes dado el tiempo transcurrido. Pero, como otros temas reclaman su lugar en este programa, dejamos la continuación para uno próximo.

M.S.

La mayor parte de las calles revelan su antigüedad, por lo tortuosas y estrechas, a excepción de la conocida por Dolores (Antigua del Bordell), la calle Real y la Rúa Nueva que participan de más comodidad para el tránsito y ostentosas modernas construcciones. Lástima grande que no desaparezcan esos alpendres o cubiertos de la plaza del pan y del pescado que dan idea al viajero de un pueblo de principios de nuestro siglo.

El 16 de agosto de 1881 pasó por estas villa S.M. el Rey D. Alfonso XII.

Uno de los mayores atractivos que tiene Padrón, es la feria que anualmente se celebra los primeros días de Pascua de Resurrección. En la antigua Alameda se colocan bastantes tiendas de campaña con objetos necesarios al consumo de aquellos días. Puestos de comidas, bebidas de todas clases, el tradicional pulpo, una hermosa robleda bajo cuyos copudos árboles se colocan infinidad de tratantes, chalanes, castellanos, gitanos, y transeúntes que, sin ánimo de comprar y guiados sólo por la curiosidad, vienen a presenciar a esta villa una de las mejores ferias de Galicia.

Admirarse el ganado caballar y mular de las mejores condiciones, que algunos años alcanza un precio considerable y otros, por el contrario, sumamente bajo, según esté la ofertas y la demanda.

El segundo día de Pascua tiene lugar, en el campo llamado de la Feria, la compra y venta de ganado vacuno, presentándose casi siempre cabezas tan excelentes que envidiarían el gusto más delicado del mejor sibarita. Nada tiene de extraño, pues, este privilegiado suelo posee pastos inmejorables, en todas las estaciones, y un maíz que puede competir con el mejor el norte de América. Si tendemos la vista por estos valles, los veremos siempre cubiertos con el mejor color que sonríe la naturaleza, con este verde manto que cobija una de las tierras más feraces de la península ibérica.



LAVANDERIA  
Y  
TINTORERIA

# TEUMAR

- ▶ Lavado y Planchado
- ▶ Limpieza en seco
- ▶ Servicio rápido y esmerado
- ▶ Se sirve a domicilio



c/ del Carmen, 33 - PADRON - Teléf: 302

Si queres tomar bo viño do  
Ribeiro en Padrón, visita

# O'RINCON

Teléfono 79

PADRON

# TALLERES «CASAL»

ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL  
Reparación y rebobinado de motores eléctricos



Teléfono 335

PAZOS-PADRÓN

**Calzados RUPERTA**  
Alto estile de la moda actual

**Calzados RUPERTA**  
Calidad, Elegancia, Distinción

# Calzados «RUPERTA»

Calvo Sotelo, 2  
Rosalia Castro, 22

**SALON DEL  
CALZADO**

Teléfono 66  
PADRON

**Beber LOGAR**  
es tener buen paladar

**VINOS FINOS**

**BODEGAS  
LOGAR**

Bodegas y Almacén en **LA ESCLAVITUD**

● Teléfono 3

FERRETERIA - BAZAR - ELECTRODOMESTICOS  
MATERIALES DE CONSTRUCCION Y SANEAMIENTO

*Antonio Gajaraville Balado*

TUBERIAS PLASTICAS

PINTURAS RIPOLIN

**Teléfono 129**

Rosalía Castro, 14

PADRÓN (La Coruña)



Electro bombas - Centrífugas  
Aspiración profunda - Auto aspirantes  
Para usos domésticos

**EQUIPOS DE PRESIÓN PARA GRUPOS DE VIVIENDAS Y CHALETS**

Electro bombas Industriales y Agrícolas

Electro bombas Sumergidas  
para aguas limpias y fecales

Otras especialidades

**Bomba BLOCH, S. A.**

SERVICIO OFICIAL

**Talleres COMPOSTELA**

VENTA Y REPARACIONES

# **Establecimientos NUÑEZ**

**CASA FUNDADA EN 1909**

**AUTOMOVILES - TRACTORES - ACCESORIOS Y RECAMBIOS  
PRODUCTOS INDUSTRIALES**

**Calvo Sotelo, 25 Teléfonos: 59 27 04 - 59 48 69 - 59 48 78**

**SANTIAGO DE COMPOSTELA**

## **SUCURSALES:**

### **SANTIAGO**

**SERVICIO Y VENTAS CHRYSLER ESPAÑA, S.A.**

**TALLERES: Doctor Teijeiro, 30**

**Teléfonos: 59 27 58**

**RECAMBIOS: Doctor Teijeiro, 30**

**Teléfonos: 59 27 00 - 59 46 60**

**SERVICIO FIRESTONE:**

**Rodríguez Viguri, 23 - Teléf. 58 15 22**

### **CORUÑA**

**VENTAS:**

**Teresa Herrera, 2 y 4**

**Teléfonos: 22 20 14 - 22 77 85**

**VENTAS Y SERVICIO:**

**Angel Senra, 29**

**Teléfonos: 23 86 40 - 23 86 41**

### **LUGO**

**VENTAS:**

**Ronda de Castilla, 52**

**Teléfonos: 21 11 09 - 21 40 13**

**SERVICIO:**

**Hermanos Carro, 16**

**Teléfono 21 75 15**

**VIGO: VENTAS Y SERVICIO: Torrecedeira, 92 - Teléfonos: 29 21 58 - 29 21 62**

**Telegramas y Telefonemas: AUTONUÑEZ**

## PADRON EN SU ASPECTO SANITARIO

Don Juan Revillas Gil, natural de Logroño, tomó posesión de la plaza de Médico Titular del Segundo Distrito de Padrón, (que le correspondió por Oposición Restringida), el 12 de Marzo de 1968. Por aquel entonces, era Titular del Primer Distrito y Jefe Local de Sanidad, don Antonio Piñeiro Rodríguez, y además residían en la villa, don José Sebe Méndez, Titular de Rois, (ya jubilado), don Manuel Abal Barral, Titular de Dodro, (hoy, Médico Titular de Padrón. 1.<sup>o</sup> Distrito), y los Médicos libres don Francisco Prieto Lema, (Titular hoy de Rois), y don Luis Lapido Iglesias, en la actualidad, Médico de Dodro. A la jubilación de don Antonio Piñeiro, se hizo cargo de la Jefatura Local de Sanidad.

Con anterioridad, don Juan Revillas, había ejercido su profesión en la provincia de Logroño.

La denominación de Distritos, antes, tenía una trascendencia geográfica y hasta de distribución de cupos, lo que ya no pasa, por cuanto el Asegurado tiene libre elección de Médico, dentro del mismo Municipio. Cuando llegó don Juan a Padrón, tenía un cupo de 570 cartillas. Actualmente tiene 1.600 aproximadamente entre Rama General, Mutualidad Agraria y Obra 18 de Julio.

—Hoy en día, a mi Consulta acuden unos 80 pacientes diarios —dice, respondiendo a la primerra pregunta que le hacen—, si bien, en tiempos de epidemia, sobre todo gripe, pueden llegar hasta 150. Aparte, tengo las visitas domiciliarias, que no bajan de 4 a 6, pero que pueden llegar a 10 o a 12, en las situaciones mencionadas anteriormente. Y las salidas nocturnas, una o dos por semana en tiempo normal sanitario.

—¿A qué obedece esta afluencia?

—La Seguridad Social hizo que se masificasen las Consultas por la facilidad que representa el recibir un servicio totalmente gratuito. En lo que a nosotros respecta, al contrario de lo que ocurre en Francia y otros países en los que paga el paciente sin perjuicio de que luego recupere el importe de la correspondiente entidad estatal.

—¿Por qué no cuenta Padrón con un Ambulatorio?

—Desde que llegué a este Municipio, hice y hago gestiones constantes para lograrlo ante los dos Alcaldes que ha habido en este periodo. Durante la Alcaldía de don Ramón Pazos, la Seguridad Social, estaba en la mejor de las disposiciones, siempre que el Ayuntamiento cediese los terrenos necesarios y en sitio idóneo.

Con todo, el problema sigue en pie y yo no pierdo la esperanza de resolverlo, pues se trata de algo urgente e indispensable.

Fíjese que tenemos que pasar la Consulta en nuestro domicilio, con las molestias, para nosotros y para nuestros pacientes que ya se puede imaginar. A parte de que hemos de cargar con una serie de gastos, lo cual origina una discriminación entre Médico de ciudad y de pueblo. Ultimamente nos han aumentado la indemnización por Consultorio, pero ni esto cubre los gastos que nos origina.

—¿Hay otros problemas sanitarios?

—Puede anotar la falta de alcantarillado en algunos barrios, la falta de dragado del río Sar, una de las causas de inundaciones, carencia de viviendas adecuadas en algunos casos...

—¿Cuales son las dolencias más corrientes entre los padronenses?

# CAPACIT®

LA ESTANERIA UNIVERSAL



**RANURAR**  
Estanteria Metálica

**¡CONSULTENOS!**

DISTRIBUIDOR:

**HIJOS C. V. OTERO**

General Franco, 22

Telf. 58 16 22 - 583037

Santiago de Compostela

—El reumatismo, broncopatías, hipertensión y las parasitosis intestinales, a las que hay que añadir la patología corriente en todo el país.

De vez en cuando hay un brote de meningitis, como en el pasado Febrero, y como caso muy raro, puedo referirme al brote de cólera en esta zona, (Municipios de Dodro y de Santiago), que nos tuvo en alerta y cuidados sanitarios durante el Otoño del año 1975. Hubo otro brote en el 71 con vacunaciones masivas.

—*¿Qué se echa de menos?*

—Sobre todo, y además del Ambulatorio, un Médico Pediatra de la Seguridad Social que eliminaría de nuestra sobrecargada consulta, a los niños de hasta 7 años, pudiendo dedicar más tiempo a los demás enfermos.

*Además de curar a sus pacientes, ¿Qué más pretende de ellos?*

—Bueno, lo único que intento es mentalizarlos de que, aparte las urgencias, que hay que atenderlas sin discusión, el Médico es un profesional con un horario de trabajo, tal como se le considera en todo el mundo.

—*Díganos cual es lo positivo y lo negativo de sus enfermos.*

—Lo positivo consiste en que se ajustan docilmente a las indicaciones del Médico. Nos hacen caso auténticamente.

—Lo negativo, es que se sienten más temerosos ante la enfermedad que los de otras regiones españolas y que, indefectiblemente, piensan siempre en lo peor.

—*¿Cuándo vienen menos enfermos?*

—Los días de heladas o frío intenso. Es al único meteoro que tienen respeto.

—*¿Alguna anécdota?*

—La señora que vino pidiendo que le tomase la "televisión"... y otra, no hace mucho que por encargo me pidió unas pastillas de "Sandokan" para el asma.

Y con esto damos fin a la entrevista que nos concedió don Juan Revillas Gil, para las páginas del Programa de Pascua 1977, desde las cuales agradecemos las amabilidades que tuvo con el informador.

M.S.

# H O R M I G O N E S COMPOSTELA

*Camilo Carballal, S. L.*

Telefonos: 598762  
598766

O S E B E  
Santiago



## NOTICIAS RANCIAS SOBRE PADRON

En el año 1886 el Ayuntamiento de la villa, estaba constituido por las siguientes personas: Alcalde Presidente, don Angel Baltar; Primer Teniente, don Felipe B. Núñez; Segundo Teniente, don Andrés García Varela; Tercer Teniente, don Antonio Castrelo Trasande; Regidor Síndico, don Juan del Río González; Idem. Suplente, don Manuel Rey Chorén; Interventor de Fondos, don Manuel Pérez Ramallo; Suplente, don Andrés Buela López; Regidor 1.<sup>º</sup>, don Ramón Basante Angueira; Regidor 2.<sup>º</sup>, don José M. Prol Miguéns; Regidor 3.<sup>º</sup>, don Andrés Otero Condide; Regidor 4.<sup>º</sup>, don Luis Rivas García; Secretario, don Daniel Paz Orense; Oficial Primero, don Ramón Ballesteros Suárez; Idem. Segundo, don Avelino Vidal Bravo; Depositario, don Ramón Blanco Sabel.

\* \* \*

*Inaugurada la Academia de Matemáticas, que en esta villa dirige el doctor Pentágrama, sabemos que son muchas las señoritas que van a ingresar en ella, deseosas de aprender a contar... por los dedos.*

*La otra noche sonó un tiro en el Espolón. La alarma de los vecinos cesó tan pronto se supo que el señor municipal había querido asustar a un mochuelo trashumante... Cuidado con los "revólveres".*

*Tienda de Adolfo Cardama - géneros de sensación - bebidas y salchichón - de reconocida fama. ("El Organillo", 1883).*

\* \* \*

**Debido a los sentimientos piadosos del señor don José**

**Maria Vidal y Cepeda, en el próximo mes de noviembre, darán principio los trabajos de reparación de las escaleras y cuesta del Convento de PP. Dominicos.**

**Ha tomado posesión de la Alcaldía el señor Pérez Bargés. Se le recomienda que gire una visita a las tabernas, en donde se expende vino mosto, tan perjudicial para la salud. (La Voz Padronesa, 1894).**



*...en Santiago de Compostela*

● PEGASO

● SAVA

● ALLIS CHALMERS

recambios  
originales

SERVICIO



a. c. medin

TELEF. 592927. 593383 y 582778

concesionario oficial de  
comercial pegaso



CAMIONES  
AUTOBUSES  
FURGONETAS  
MAQUINARIA OBRAS PUBLICAS



*Los vecinos de la calle de Dolores se quejan, pues estiér-  
col, gallinas, cerdos y demás animalitos domésticos, pa-  
rece hallan cómodo alojamiento en los portales de las ca-  
sas de los inquilinos de aquella calle. ¿Quosque tamdem,  
señor Alcalde?*

*En el paso del Espolón existen árboles que presentan en  
el tronco grandes cortes, producidos, sin duda, por aleve  
mano.*

*La sesión inaugural celebrada por el Ayuntamiento el 1.<sup>º</sup> del corriente, fue presidida por don Marcelino Varela, con  
la asistencia de los concejales, señores Panceira, Prie-  
gue, Rey, Baltar, Magán, Eiriz, San Martín, Solar, Otero,  
Cardama, Quintela y Miguéns. Excepto alguno que otro,  
todos vestían de corto. (El Regenerador Padronés, 1892).*

\*\*\*

Todo yace en el mayor abandono. El jardín convertido en un erial. Las calles, plazas y paseos, parecen acotamientos parti-  
culares, que ocupa el que quiere con carros, leñas, piedras,  
muebles viejos, etc. Y, si esto fuese poco, vense el Espolón y  
robleda poblados por cerdos y caballos, y la Plaza de Abas-  
tos, ¡Oh, non plus ultra del favor!, ostentando en uno de sus  
lados más visibles un portentoso albañal que si en invierno  
rebosa, en verano desparrama sutil hedor.

Se ha encargado de la Alcaldía de este Ayuntamiento, el al-  
calde nombrado de R.O. don Marcelino Varela Artíme.

Por quien corresponda, debería ordenarse se empezaran a  
blanquear las fachadas de las Trabancas y la limpieza de las  
escaleras del monte Santiago, recientemente construidas por  
orden del piadoso señor Vidal Cepeda, maestro de instruc-  
ción primaria. (El Regenerador Padronés, 1882).

*Hállase en Puentecesures el ilustrado Juez de Primera Ins-  
tancia de Ginzo de Limia (Orense), don Gonzalo Pintos. Con una bella y elegante señorita de la aristocracia cesureña, con-  
traerá matrimonio uno de estos días. (El Regenerador Pa-  
dronés, 1892).*

\*\*\*

Ha fracasado la candidatura de don Joaquín Canabal para  
la Secretaría del Ayuntamiento de Rois. En vísperas de  
posesionarse, preparados ya los bártulos, se atrasó una  
carta y fracasaron los proyectos del pariente Sancho,  
aprendiz de cacique en estos contornos. Un revés más,  
bien le acomoda en el abdomen.



# GALICIA, S. A.

SEGUROS  
Y  
REASEGUROS

La Compañía de  
Seguros para la  
economía gallega

Delegado en Padrón:

Herminio Carballido López

Avda. Calvo Sotelo  
Teléfono 114

Apartado 16  
PADRON

## ELECTRODOMESTICOS

# PACO

SERVICIO TECNICO  
propio y a domicilio

Reparaciones de Radio - Cassetts,  
Tocadiscos y Televisores de todas  
las marcas

Representante de primeras marcas comerciales:

TV. en Color: TELEFUNKEN y LAVIS  
A. E. G. - SUPER SER - ASPES

Especialidad en «Auto - Radios»  
cassett estéreos y colocación

c/ Dolores, 30 (Soportales)      PADRON

*En la villa de Padrón -hay un jardín sin aromas-; en cambio, tiene una Plaza -¡donde los hay por arrobas!*

*La decencia pide que al jardinerº se le haga un uniforme nuevo, pues los harapos que, desde cuatro años hace, viene vistiendo, más le dan carácter de pordiosero que de dependiente del municipio.*

*Un artículo sobre la Banda de Música de Padrón, dice que es tiempo ya de que se levante, pues tuvo ya varios nacimientos y su muerte fue siempre desastrosa.*

*El viernes por la tarde, en la Trabanca de Abajo, al descargar dos pellejos de vino un pobre arriero, tuvo la poca suerte de que un pellejo fuera pisado por el caballo, que abrió un gran agujero por donde salió el vino hasta quedar vacío.*

*Se anuncia una velada teatral, cuyos fondos serán destinados a los damnificados por las inundaciones del río Amarguillo. Siguen unas consideraciones sobre las inundaciones padronenses y termina: "El cacique recomendando credenciales y destruyendo honradeces; el diputado pavoneándose en Cortes y poniéndose afónico con los astilleros del Nervión; los diputados provinciales, tutti contenti; el municipio padronés, bueno de salud."*

\* \* \*

*En la sesión municipal celebrada ayer, se dispuso, entre otras cosas, enarenar los paseos del jardín público, componer los asientos existentes en el mismo y que se construya una escala que tenga la altura suficiente para proceder en la época próxima de la poda, al arreglo del arbolado en los paseos públicos.*

*El Diputado Provincial señor Tojo Pérez ha sido observado, en la noche del próximo pasado martes, con una serenata dada por nuestro municipio en acción de gracias, por haber conseguido la rebaja de dos mil y pico de pesetas en el cupo de consumos.*

*El Alcalde accidental, señor Priegue, suprimió, por artículo de lujo, la mesa en que tomábamos notas de las sesiones. Muchas gracias, señor Priegue y... nada más por ahora.*

*Procedente de la República Argentina ha llegado a esta población el joven don Maximino Balado. (El Regenerador Padronés, 1891).*

M. S.

\* \* \*

Padrón tenía cinco puertas principales: Porta da Vila, la que va para Cesures; Puerta del Sol y, después del Relox, la que iba para Carcacia; la del Bordel; la de La Barca y la del Puente. Además tenía varios postigos que daban al río. Existieron las murallas hasta el siglo XVIII.

**Transportes**

# **CASAIS**

*Manuel González Casais*

**Cubas Isotérmicas**

Teléfono 3 (Central de Tallos)

MURO NOVO - DODRO - PADRON

Taller de reparación de MOTOS

**ANGEL SOTO MENDEZ**

**Servicio DERBI y PUCH**



c/ del Sar - PADRON - Teléf. 355

**Manuel Martínez Bandín**

**BODEGON**



Rosalía de Castro, 11 - PADRON - Teléf. 250

**SAR**

**auto**

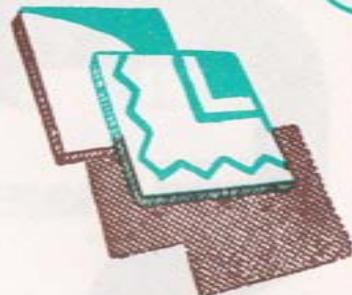
**escuela**

**PADRON**

FABRICA DE MOSAICOS HIDRAULICOS

# JOSE F. PEREZ RODRIGUEZ

MOSAICOS « SAR »



Modernos tipos de BALDOSAS en todos los tamaños - Baldosas de terrazos de 30x30 y 40x40 - Losetas de cemento para pavimentación - Peldanos para escalera en gránito de mármol - Fregaderos, Lavaderos, Zócalos, etc.

Calle del Carmen, 45 (Carretera de Riveira)

PADRÓN (La Coruña)

Teléfono 102

## Arenas DEZA

Extracción y Transporte de Aridos



Teléfs. { (2 Tallós)  
573 (Padrón) IMO (Padrón)

## Foto CAO

BODAS - COMUNIONES  
CARNETS - FOTOS COLOR

LABORATORIO PARA AFICIONADOS  
TRABAJOS RAPIDOS Y A DOMICILIO

Teléfono 70

PADRÓN

En el punto en donde desembarcó el cuerpo del Apóstol se alzó una iglesia pequeña y pobre, que otra cosa no permitía la calamidad de los tiempos. Posteriormente, Gelmirez, según relata la Crónica gallega de Iria, "desfizo una egreja muy pobreciña que estaba ende feita na ribeira de Sar, onde posaron o corpo de Santiago cando o deceran da nave; é por honra de tan grande hóspede con grande industria reparou fizo una muy boa egreja con tres cabezas e tres altares; o do medio a honra do Apóstol Santiago, porque cando o deceran da nave ende fora recibudo o seu corpo; un a honra de Sancta María Salomé; y outro de San Joan apóstol y evangelista. Y a ditta egreja asi feita, posso nela candieiros e ornamentos competentes ao culto eclesiástico." "La iglesia parroquial de Santiago ha sido reedificada desde los cimientos en nuestros mismos días".

En uno de los muros se conserva una inscripción, único resto de la fábrica de Gelmírez, que dice: "Diego, prelado de la Iglesia compostelana, la reedificó en la era 1171 (año de 1123)".

## PADRÓN EN UNA GUÍA

Tenemos a la vista una curiosa "Guía de Santiago y sus alrededores" por don José M. Fernández Sánchez y don Francisco Freire Barreiro, Catedráticos de la Universidad. La editó la imprenta del Seminario Conciliar en el año 1885 y en el prólogo dicen los autores que se sintieron animados a publicarla debido "al renacimiento consolador de las antiguas peregrinaciones que, a no dudarlo, recibirán grande impulso con el descubrimiento de los restos venerandos del Santo Apóstol y los términos de singular encarecimiento con que las recomienda el Pontífice reinante al confirmar la autenticidad de las sagradas reliquias por sus Letras Apostólicas dirigidas al mundo católico". De esta Guía queremos hacer un breve extracto del capítulo dedicado a Padrón, ya que contiene noticias que no dejan de ser curiosas dada la fecha en que fueron recogidas.

"Padrón, deliciosa y pintoresca villa que prefirió a su antiguo nombre-celta romano el que en la actualidad tiene, por una reliquia inestimable que encierra en su seno el "padrón" o "pedrón", como se le llama en documentos antiguos. Subsiste tan interesante objeto debajo del altar mayor de la parroquia. Hasta el año 1600, escribe Huerta en sus Anales de Galicia, tuvo rejas, que embarazaba se tocase, porque no lo consumiese la devoción del peregrino".



**offset**

**tipografía**



**imprenta  
veloz**

**598950**

**Teléfonos:** **598954**  
**598958**

**MILLADOIRO  
SANTIAGO**

En la orilla del río adonde aportó la nave venturosa, contemplaba el peregrino de los pasados tiempos otro monumento venerando: era una gran piedra en que los discípulos colocaron el cuerpo del Santo Apóstol, al sacarle de la nave. "La peña se ablandó, escribe Morales, donde el bendito cuerpo quedó encerrado como en sepultura. Y esta peña se tiene aun hasta agora en gran veneración y la visitan los peregrinos a la ribera del río Sar en el Padrón". Los peregrinos arrancaban pedazos de ella, y temiendo los vecinos de Padrón que de esta suerte acabaría por desaparecer, arrojáronla al río cuyas arenas la cubren en la actualidad. "Estamos seguros —dices los señores Fita y Fernández Guerra—, de que la piedad no tardará en descubrir y adornar, como se merece, tan valioso monumento para regocijo de los fieles."

Pero todavía no ha sido así —apostillamos nosotros— y ahora es realmente la ocasión para proceder a la busca de esta peña, ya que no lo hicieron los antepasados. Hoy, en que se revaloriza todo lo jacobeo, no sólo por su valor espiritual, sino por su trascendencia para la atracción del turista, debiera procederse inmediatamente a realizar los trabajos necesarios para hallar la peña en cuestión, que completaría las reliquias jacobeadas padronesas al término de la Ruta Fluvial a través del Mar de Arosa y el río Ulla, que asimismo parece querer renacer de sus cenizas.

La Guía sigue describiendo los parajes y objetos relacionados con la presencia del Apóstol en la villa del Sar. "Visitó la capilla y el manantial por los años de 1484 (se refiere a la capilla del monte Santiago), el viajero prusiano Nicolás Popielovo, que da cuenta de su peregrinación a estos lugares en los siguientes términos: "Luego, próximo a un domingo, me fui unas cuatro millas alemanas a El Padrón donde he visto la silla en que se había sentado Santiago, y otra también, sobre una alta montaña, donde predicó y donde se edificó una pequeña iglesia. Abajo nace un manantial que Santiago hizo brotar con su bastón."

Alude también a los peñascos ciclópeos existentes cerca de la capilla y que presentan unos huecos que, según la tradición, abrió el Apóstol con su báculo para librarse de la persecución de los infieles. Por ellos, el vulgo, con una simplicidad devota, cree que se ha de pasar en vida o en muerte. "Aun hoy —dices los autores de la Guía comentada—, no es decible la devoción con que los peregrinos portugueses visitan aquel sitio y el empeño que ponen en pasar por los agujeros".

Después de consignar otros datos en torno a los recuerdos jacobeos, añaden Fernández y Freire que "Padrón es una hermosa villa, situada en una magnífica vega, fértil en cereales, legumbres y frutas allí donde el Sar da al Ulla el tributo de sus aguas. Tiene un bonito paseo, con jardines y lindas casas de campo en los alrededores".

M.S.

E M P R E S A

Servicio regular de  
Viajeros

Sánchez

Puentevea - Carcacia - Padrón

PADRÓN

TALLER  
HERRERIA

M. D U R O

La Matanza  
Teléfono 295

PADRÓN

HOSPEDAJE  
G L O R I O S O

B A R

Vinos y Mariscos

Teléfono 56 de La Esclavitud PICARAÑA - Padrón



## PRAS FESTAS DE PASCUA EN PADRON

A memoria de Juán Ares,  
que non pudo ver o novo día  
con Camilo Agrasar da nova Galicia.

En homaxe a todos os padroneses que traballan  
pola Pascua e pola cultura de Galicia, pola  
libertade, con amistá e devoción a nosa terra.

!Amahía e Bastavales  
Bastavales e Amahía!

A fonte de Esturao, en México e na Galiza.

Petro duns carballos, entre unhas pedras  
nace unha fontiña gorgullante e leda.

E doulle o nome de Esturao, cerca da "Ponte de Chave".  
O sair a iauga, crara e cántareira  
vaise paseniña polo camiño pra o Sar e Sarela.

As hervas e salgueiros, toxos e pinos  
medran a carón dela;  
no vran ten friase e cura as doenzas  
no inverno e tépeda

é espello da fonte polas noites craras  
a lua refexa...

Atópase preto da "Ponte de Chave"  
"Do río Sar e Sarela"

Cando eu era neno decían as vellas  
que a poetisa Rosalía, desde Padrón,  
nas noite craras viña tomar auga nela  
e á curar a doença do seus males.

Bastavales ten augas que estudan os loores,  
que se cansan do cheiros diferentes  
eo arrecendo dos sabores.

E os males que todos se escangallan,  
por que toda confunde a sua podencia  
as augas que nos traen a forteza lunguista  
pra aprender a loitar na "Terra Meiga"

**Maximino CASTIÑEIRAS**

**PANADERIA**  
**«MOSQUERA»**

**MOLLETE y BARRA**

Teléfono 233

IRIA - PADRON

# «O CAROLO»

Manuel Rodríguez Morono

ULTRAMARINOS

AUTOS DE ALQUILER



Teléfono 193

EXTRAMUNDI (Padrón)

## CARNICERIA CORTIÑAS

Especialidad en carne de  
•TERNERA y CABRITO•

Plaza de Abastos

Teléfono 74

PADRON

# WINTERTHUR

Sociedad Suiza de Seguros



EL SEGURO DEL AUTOMOVILISTA

Delegado en PADRON:  
**DAVID SILVA MORLA**



Agencia: Enlace Parque, bajo  
Teléfono 347  
PADRON

TRANSPORTES  
CAFE - BAR  
RESTAURANTE

# Cierto Blanco

Comidas y Meriendas

Jamón y Mariscos

Vinos del Ribero

*La Comisión de Fiestas  
quiere hacer patente su gratitud, a  
todos los que, de alguna manera,  
han colaborado a la realización  
de este Programa.*

Carretera «Santiago - Vigo», a 7 Kms. de Santiago  
MONTE CARMELO - Ameneiro - Calo - Teo

*La Comisión*



La misma perspectiva hoy es de un optimista dinamismo y permite apreciar el salto adelante que dio la vida en este período.



## VEINTE AÑOS DE DISTANCIA

Entre una y otra foto —tomada ambas desde el mismo punto— media una distancia temporal de veinte años, lo cual nos da una idea del gran progreso experimentado por Padrón en el aspecto urbano.

A finales de la década de los cincuenta, Padrón era un pueblo plácido y tranquilo, pero que abrigaba esperanzas de arranque, simbolizadas en la carretera de circunvalación que entonces se estaba construyendo.

# Comercial CORTIZO

Al Servicio de la Construcción

Paseo del Espolón, 19

Teléfs.: Particular 387 - Almacén 313 - PADRON

Carpintería de Aluminio • Persianas  
Cristalería • Parquets • Terrazas  
Puertas Prefabricadas

Vinos y Mariscos

## O PURGATORIO

Especialidad en PULPO

Rúa Nueva - PADRON - Teléfono 263



EL ARTISTA PADRONE JOSE DOMINGO CASTAÑO, HACIENDO LA PRESENTACION DEL "BALLET GALLEGO" EN EL "PEDRON DE OURO" DE 1966

MANUFACTURAS METALICAS



G  
E  
S  
A  
N

Teléfono 334 - CARCACIA - Padrón (La Coruña)



## BANCO PASTOR: MARTES: 10:30

ALTA TIT

- 4.- Informándose sobre los Clubs de Inversión.
- 5.- Envmando una transferencia al checo que estudia en Santiago.
- 6.- Abriendo una cuenta.
- 7.- Atendiendo a un cliente.
- 8.- Descontando una remesa.
- 9.- Ingresando en su libreta de ahorro.
- 10.- Formalizando un 2-D. Su crédito personal en 48 horas.



- 1.- Cobrando un talón.
- 2.- Domiciliando los recibos de caja.
- 3.- Adquiriendo Eurocheques.



**Banco Pastor**

# Banco de Madrid

**Una suma de buenos  
Servicios Bancarios**



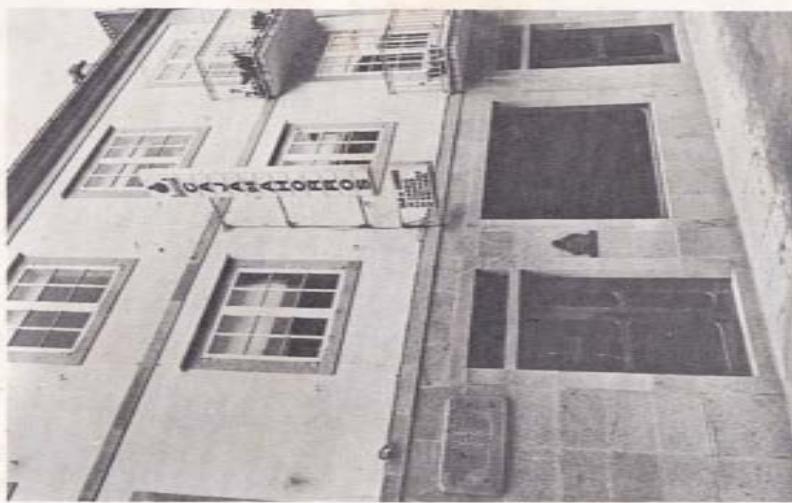
**Agilidad  
Eficacia  
Experiencia**

**BANCO DE MADRID**

A. B. E. N.º 9383



LOS PRESTAMOS  
Y CREDITOS DE  
"LA CAJA"  
CUMPLEN UNA  
IMPORTANTE  
FUNCION SOCIAL  
AL SERVICIO DE  
LA COMUNIDAD  
Y DEL PUJANTE  
DESARROLLO DE  
PADRON Y SU  
COMARCA.



**CAJA DE AHORROS  
DE SANTIAGO**

Caja Confederada